

41061



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

DIVISIÓN DE ESTUDIOS DE POSGRADO E INVESTIGACIÓN
ESCUELA NACIONAL DE ESTUDIOS PROFESIONALES
CAMPUS ARAGÓN

“LA LECTURA DESDE UN ENFOQUE HERMENÉUTICO”

T E S I S

QUE PARA OBTENER EL GRADO DE
MAESTRA EN ENSEÑANZA SUPERIOR

P R E S E N T A

Lic. ROSALÍA MARÍA ANTONIETA MONROY LÓPEZ

Bajo la asesoría del catedrático:
Maestro Víctor Manuel Alvarado Hernández

MÉXICO

2004



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

ESTA TESIS NO SALE
DE LA BIBLIOTECA

Al gran Autor del Universo

A Jesús Antonio y César Alejandro, que me enseñan diariamente el maravilloso acontecer de la vida, porque su presencia significa mi cuota de eternidad.

A mi familia, por ser un sostén sin condiciones.

A mis alumnos, fuente inagotable para la superación profesional y humana.

A todos mis compañeros –amigos-, que en diálogo, no siempre sincrónico, trabajamos en diversos planos por un mundo más justo y hermoso.

Autorizo a la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM a difundir en formato electrónico e impreso el contenido de mi trabajo recepcional.

NOMBRE: Rosalía María Antonieta
Monroy López

FECHA: 16 febrero - 2004

FIRMA: Rosalía Monroy López

A ti, mi compañero y amigo porque el tiempo a tu lado sigue pareciéndome oportuno para caminar y platicar.

A mi Alma Mater, la UNAM, árbol del conocimiento que da cobijo a una nación y a todos los sueños de la humanidad.

A todos mis profesores, que han sido los guías seguros en esta aventura del saber interminable.



ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	4
CAPÍTULO 1 LA LECTURA	8
1.1. El Texto.	10
1.2. Algunos Conceptos de Lectura.	15
1.3. La Lectura en el Espacio Aúlico.	18
1.4. Formación y Recuperación de Lectores.	23
CAPÍTULO 2 LECTURA Y CREATIVIDAD	32
2.1. El Acto de Leer.	34
2.2. El Proceso Anterior a la Lectura.	36
2.3. El Proceso Simultáneo a la Lectura.	38
2.4. La Creatividad.	39
CAPÍTULO 3 LA LECTURA DESDE UN ENFOQUE HERMENÉUTICO	46
3.1. Aspectos Generales.	48
3.2. La Comprensión.	51
3.3. Hermenéutica.	54
3.4. La Comprensión Lectora como un Enfoque Hermenéutico.	57
3.5. La Docencia desde una Perspectiva Hermenéutica.	74
CONSIDERACIONES FINALES	79
ANEXOS	90
ANEXO 1: Relativo a Conceptos Hermenéuticos.	92
ANEXO 2: Cuadros Estadísticos Sobre Lectura.	105
BIBLIOGRAFÍA	112

INTRODUCCIÓN

INTRODUCCIÓN

La presente investigación, denominada: La lectura desde un enfoque hermenéutico, tiene como objetivo prioritario el fortalecimiento académico de los estudiantes de Licenciatura, a través del desarrollo de la comprensión lectora. Este trabajo, tiene como base la experiencia docente propia y compartida con compañeros académicos, que han expresado su preocupación porque han encontrado que un gran número de estudiantes son incapaces de desarrollar sus propias ideas y opiniones a través del razonamiento y de la reflexión, como producto de una lectura inadecuada. Además de que pocos hallan el verdadero sentido a leer.

Cuando se piensa en la lectura de comprensión, casi siempre, se relaciona con los primeros años de escolaridad, de ahí que la mayoría de las investigaciones al respecto, así como los programas oficiales en beneficio y fomento a la lectura estén abocados a la educación básica. Se parte de la premisa de que en la educación superior ya están superados todos los obstáculos para ejercer una lectura eficiente por parte de los alumnos.

El campo educativo es muy amplio y complejo por lo que en lo particular, esta línea de investigación propicia el trabajo interdisciplinario y el análisis de diferentes facetas de la actividad lectora en nuestros jóvenes estudiantes.

En el proceso de conocer, enseñar, aprender, escribir, estudiar, está siempre la lectura. La comprensión lectora forma parte de las habilidades básicas que se requieren para dar cuenta cabal de lo contenido en un texto (verbal y no verbal). El concepto que de alguna manera surge en

todas las definiciones sobre lectura es el de comprensión. Tal concepto conlleva a la respectiva interpretación de textos, donde el lector deberá desarrollar su lógica y pondrá en crisis su capacidad de comprensión del mundo. Esta situación tarde o temprano lo llevará a tener su encuentro con la hermenéutica, porque: *Comprender e interpretar textos no es sólo una instancia científica, sino que pertenece con toda evidencia a la experiencia humana del mundo*¹.

Hans Georg Gadamer dice que dialogar es ponerse en juego con otro, ya que si algún interlocutor manipula o conduce el diálogo, éste se frustra y se anula. En el caso de los textos, se debe recuperar su forma dialógica para hacer posible la comprensión, la labor del intérprete es recuperar esta estructura que se encuentra oculta a través de preguntas y respuestas.

El presente trabajo está estructurado en cuatro capítulos. El primero se denomina **la lectura**, en él se da un concepto de lo que se entiende por texto, algunos conceptos de lectura, la lectura en el espacio aúlico y se menciona la necesidad urgente de formar y recuperar lectores.

En el segundo capítulo, **lectura y creatividad**, se reflexiona en torno a la fuerte correlación existente entre la creatividad y la lectura.

La lectura desde un enfoque hermenéutico, aparece como el tercer capítulo y en él se sustenta el por qué se opta por la hermenéutica como una estrategia para desarrollar la comprensión lectora en los estudiantes de licenciatura.

¹ Gadamer, Hans Georg. *Verdad y método*. Sexta Edición, Ed. Salamanca, 1996, pág. 23.

En el apartado de **Consideraciones finales** se realizan los comentarios concluyentes acerca de la investigación y se argumenta el porqué se propone la modalidad de Taller como medio idóneo para fomentar la lectura.

Por último, se presenta una sección de Anexos donde se encuentra un modelo que la investigación propone para alcanzar una lectura de comprensión, así también ofrece información sobre Hermes y Hans Georg Gadamer y algunos cuadros sinópticos, como: tipos de textos escritos, espacios de la hermenéutica, elementos básicos de la comprensión..., que intentan clarificar algunas ideas expuestas en esta exposición.

Si la investigación es contemplada como un conjunto de procesos relacionados por diversos nexos que dan cuenta de su complejidad, tal y como lo menciona Raúl Rojas Soriano, y si se acepta que la realidad se encuentra en constante cambio y desarrollo, adoptando formas diversas y relaciones en un devenir histórico, por lo mismo el conocimiento no tiene fin. El método empleado en el presente trabajo es el dialéctico, en donde los distintos momentos o etapas de la investigación no siguieron un esquema rígido; fue básico vincular los conocimientos teóricos y empíricos de los autores leídos y tomar en cuenta las propias experiencias y observaciones sobre el tema estudiado; se hizo uso, también, del análisis y la síntesis, para buscar las relaciones entre un universo de datos que se fueron acumulando en el transcurso del trabajo. Por lo tanto, la presente investigación se fundamenta en que la realidad social se desarrolla de forma dialéctica.

El diálogo que se dé con esta lectura esperamos sea el adecuado para ampliar horizontes.

CAPÍTULO 1

LA LECTURA

SABER LEER²

“Durante siglos, la palabra “lectura” designaba una actividad necesaria sobre la cual no era preciso interrogarse: pertenecía a los grandes conceptos de la cultura humana y, por eso, pese a que implicaba un privilegio —quienes sabían leer— y una pedagogía —enseñar a leer— permanecía en la sombra de su alcance restringido utilitario. Desde no hace mucho tiempo, y a medida que se lo iba sometiendo a ciertas preguntas, el concepto comenzó a mostrarse tan enigmático como rico y productivo. En psicoanálisis, por ejemplo, desbordó el instrumental e inmediato de interpretación pero, además, puso en evidencia que podía ampliarse su uso a diversas formas de lecturas diversas pero también de que para leer no sólo había que saber hacerlo sino también contar con ciertas condiciones: leer, en suma, se muestra en la actualidad como un concepto que conviene investigar y, además, como un problema cultural de primer orden pues, además de no saber leer en absoluto, grandes sectores de la población, que lo saben hacer, lo hacen mal, de manera incompleta y torpe; esa deficiencia al parecer, causa una lesión impresionante a la cultura de una sociedad”.

Noé Jitrik

² “Sábado” en *Uno Más Uno*; México, 16 de Agosto de 1986.

CAPÍTULO 1

LA LECTURA

"De los diversos instrumentos del hombre, el más asombroso es, sin duda, el libro. Los demás son extensiones de su cuerpo. El microscopio, el telescopio, son extensiones, de su vista; el teléfono es extensión de su voz; luego tenemos el arado y la espada, extensiones de su brazo. Pero el libro es otra cosa: el libro es una extensión de la memoria y de la imaginación".

Jorge Luis Borges

1.1. El Texto.

Cuando se reflexiona en torno a la educación, seguramente, uno de los más grandes y prioritarios retos que confronta todo Sistema Educativo está dado a partir de los bajos niveles de rendimiento académico y producción intelectual del estudiante de nivel superior y del profesional egresado.

Dentro de este esquema una de las áreas más problemáticas y de profunda trascendencia para el desarrollo intelectual es la lectura que apunta esencialmente a los procesos de enseñanza-aprendizaje.

El presente trabajo tiende a atacar este problema en una de las fases más altas, el de la educación superior, y se enmarca dentro de una concepción hermenéutica.

Se busca el desarrollo de la comprensión lectora, convencidos, de que es un objetivo prioritario para el fortalecimiento académico de los futuros egresados de la licenciatura.

La situación de la no lectura entre los jóvenes estudiantes deteriora la acción universitaria ya que, se presenta un desfase importante entre el nivel académico que se requiere y la labor intelectual, la cual exige un desempeño lingüístico altamente eficiente como requisito indispensable para la apropiación del conocimiento y para el logro de una comunicación acorde con las necesidades y requerimientos de las metas y objetivos en la educación superior.

Sin embargo, los docentes expresan, en su mayoría, que los egresados del nivel medio superior carecen de los elementos necesarios para cursar con éxito su carrera profesional: en otras palabras, adolecen o poseen de manera deficiente los códigos culturales básicos. Por ello, se ven precisados a tomar cursos extras en matemáticas, física, química,... Tienen dificultades con la lectura, análisis e integración de la bibliografía de las diferentes materias, no saben desarrollar los exámenes y sufren cuando tienen que escribir un ensayo o documento relacionado con el tema de estudio.

Ante esta contundente realidad, y en especial frente a las pocas habilidades en el campo de la lectura, es que este trabajo abordará diferentes tópicos relacionados con la lectura de comprensión. En el

presente capítulo se hace referencia a los dos soportes, más importantes, que acompañan la trama cultural: los textos de ficción o literarios y los textos científicos.

La indiscutible función esencial de las obras literarias o artísticas, consistente en el cultivo de la sensibilidad, suele servir como argumento para negarles su validez como generadoras de las más altas capacidades del intelecto humano, como son el razonamiento, la elaboración de ideas y la creación científica. El propio René Descartes, en su *Discurso del Método*, reconoce que: "la lectura de los libros de ficción leídos con discreción, ayudan a formar el juicio. El autor acepta que ...los relatos fabulosos nos hacen imaginar, como posibles, acontecimientos que no lo son"³ y; que tanto la elocuencia como la poesía era más bien dones del espíritu que frutos del estudio. Más recientemente, Octavio Paz declara que la poesía había sido el mejor medio para llegar al conocimiento.

La ficción, esencia de la obra literaria, pertenece a la dimensión de lo subjetivo-ficción y como tal no puede ser confrontada literalmente con el mundo histórico. Estos textos tienen a la imaginación como elemento primordial y ofrecen múltiples diferencias con relación a las categorías del mundo objetivo, que llevan a considerarlas como imposibilitadas para conducir a la verdad o estimular los procesos racionales. Esta creencia -infortunadamente generalizada-, no corresponde al papel real que desempeña el elemento de ficción en el proceso intelectual del hombre.

De ahí que, en la medida que existe por una parte el texto de ficción y por otra el texto objetivo o referencial, vale la pena indagar sobre los

³ Descartes, René. *Discurso del Método*. Meditaciones Metafísicas, Ed. Universo, Lima, Perú, 1972, pág. 51.

nexos posibles entre ambos; los aportes, limitaciones y las dependencias recíprocas que reviste el cultivo de la lectura de cada una de estas modalidades para la formación integral del individuo. De esta manera, el conocimiento requiere la integración de percepciones tanto objetivas como subjetivas. Así:

“El conocimiento humano es siempre conocimiento de algo que se presenta objetivamente a la razón cognoscitiva y que es la causa externa del conocimiento. Pero, se trata siempre de un reflejo subjetivo, en cuanto se produce en el sujeto en cuestión, cuyas características individuales (el carácter del aparato de percepción, el saber acumulado, etc.) determina el carácter del reflejo. Pero también, es reflejo subjetivo cuando se realiza a través del lenguaje correspondiente, que también es pensamiento, cuyas características relacionadas con la experiencia social también ejercen una influencia determinante sobre el carácter del reflejo”.⁴

Por consiguiente, una realidad externa e internalizada afecta al individuo y es recogida por medio de percepciones objetivas que tiene, a la vez un carácter subjetivo determinado por las características personales del sujeto. En un lector, como consecuencia evidente, se presenta también este fenómeno.

El texto, ya sea científico o literario, como lenguaje que es, contiene los elementos de un sistema portador, en su caso concreto, de unos significados específicos.

⁴ Schaff, Adam. *Lenguaje y Conocimiento*. Ed. Grijalbo, México, 1986, pág. 68.

De esta percepción objetiva que se tiene del texto, aunada a nuestra percepción subjetiva que como individuos con unas características determinadas aportamos, se genera un conocimiento específico susceptible de apropiación. Así, toda clase de lectura está abocada, a producir avances cognitivos, independientemente del tipo de texto que confronte el individuo. Los niveles de eficiencia y cualificación y el tipo de conocimiento que se alcance estará en estrecha relación y dependencia con las variables que presenten en su interacción texto-lector.

Las anteriores precisiones permiten establecer la validez de cualquier clase de texto frente a las necesidades cognitivas del individuo. Esto no quiere decir que se estén equiparando los sistemas de equivalencia de los textos de ficción a los de los textos objetivos. De ninguna manera, ya que el sistema de equivalencia del texto se deriva de la combinación de sus elementos constitutivos y en ese sentido, "el texto artístico no protocoliza un hecho, sino en el mejor de los casos lo esboza en relación a la actividad de las representaciones del lector"⁵.

Al arribar a este siglo XXI, el científico y el literato no son ni tienen por que ser antagonistas y extraños entre sí. Ambos requieren de ingenio, alta capacidad de observación, desarrollo analítico, base conceptual, método, intuición y gran sensibilidad para la construcción de su universo. Ciencia y arte, no son excluyentes a pesar de que utilicen diferentes métodos y sus intereses sean distintos; una y otra se complementan y así, aunque no sea tan evidente, proseguirán enlazadas por sutiles pero sólidos hilos de interdependencia.

⁵ Iser, Wolfgang. *El Acto de Leer. Teoría del Efecto Estético*. Ed. Taurus, Madrid, pág. 144.

Una vez realizado este planteamiento sobre los textos de ficción y los de corte objetivo, así como su independencia e interdependencia es imprescindible aclarar que en el presente trabajo se hablará continuamente del texto en relación con el proceso lector, pero el texto contemplado de manera amplia. Algunos autores expresan que esta habilidad siempre se relaciona con el libro. Sin embargo, si aceptamos sólo esta posibilidad dejaríamos fuera otros tipos de textos (verbales y no verbales), como los que captamos a través de los medios de información y de algunas manifestaciones artísticas y culturales. En tal sentido, el libro es muy valioso por ser el espacio donde se reúnen los conocimientos, más no es la única forma en la que se manifiesta el acto de leer.

1.2. Algunos Conceptos de Lectura.

En el intento por construir una propuesta metodológica sólida se hacen indispensables algunas precisiones, que permitan una aproximación a un concepto de lectura que corresponda a las necesidades comunicativas y conceptuales esperadas por el conjunto educativo, social y personal de los estudiantes.

Con la intención de confrontar distintos conceptos sobre la lectura, se citan los siguientes:

- "Se lee sólo cuando empezamos a responder personalmente al contenido del texto y nos abrimos a su mensaje (prescindiendo de que la consecuencia de esto sea la aceptación, modificación o rechazo del

mismo) vamos más allá de un simple descifrado o percepción de las palabras y comenzamos a percibir significados⁶.

- “La lectura es la acción de comprender, asimilar o captar el pensamiento o las ideas de otros”⁷.
- “La lectura es, antes que nada, un instrumento de comunicación, y no podemos imaginar cómo ésta puede efectuarse sin un emisor y un receptor, o sin procesamiento del mensaje por parte de quien lo lee”⁸.
- “La lectura es un acto civilizador, una disciplina, una introspección que estimula la capacidad y la creación de una subjetividad”⁹.
- “Leer es entender lo que el autor de una expresión escrita quiso decir en ella... Es pues, la lectura –al menos cuando logra su pleno acabamiento- un coloquio del lector con el autor de lo leído...”¹⁰.
- “Leer no es recibir, consumir, adquirir, leer es trabajar; cuando se aborda un texto hay que descifrar un código de la manera como se produce y se maneja en esa escritura específica o de lo contrario no se podrá interpretar”¹¹.

⁶ Bettelheim, B & Zelan, K. *Aprender a Leer*. Ed. Grijalbo, México, 1983, pág. 44.

⁷ Litton, G. *Los Lectores en sus Libros*, Ed. Bowker, Buneos Aires, Argentina, 1971, pág. 8.

⁸ Borneuf, D. & Paré, A. *Pedagogía y Lectura*, Ed. Cerlal, Kapelusz, Buenos Aires, Argentina, 1984, pág. 136.

⁹ Savater, Fernando. *Cit.pos*. Argudín, Yolanda. *Aprender a Pensar Leyendo Bien*. Ed. Plaza y Valdés, México, 1995, p. 7.

¹⁰ Laín Entralgo, Pedro. *Notas para una Teoría de la Lectura*. En Ladrón de Guevara, M. *La Lectura*. Ed. El Caballito, México, 1985, pág. 150.

¹¹ Zuleta, Estanislao. *Sobre la Lectura*. Ed. Procultura, Bogotá, Colombia, 1985, pág. 153.

- “El texto puede, ser leído como sistema según el cual un sujeto, situado en el centro de un mundo que le suministra como un horizonte, aprende a descifrar un sentido previo de ese mundo”.¹²

La gran diversidad de conceptos acerca de la lectura nos muestra claramente la gran preocupación que siempre ha creado tan espinoso tema. Ahora bien, hay que tener muy en cuenta que la lectura también tiene una definición social: “es un acto de construcción social (se lee con, por y para los otros) pero también es un hecho individual (se lee sobre la base de saberes, experiencias, expectativas y finalidades individuales). Ambos aspectos se funden en el campo de la “intersubjetividad”¹³.

Al respecto no podemos omitir lo que declara Ladrón de Guevara: “el hilo conductor de un texto puede y debe hallarse durante el proceso mismo de la lectura, es decir en el momento en el que adquiere vida al ser descifrado”¹⁴.

Con todo lo anteriormente expuesto intentamos un primer acercamiento a un concepto de lectura. La lectura debe ser formativa en cuanto el lector es y se hace en la lectura; la lectura permite desarrollar el pensamiento humano, no sólo en la formación de hábitos, actitudes, valores, formas de ver el mundo, sino que también constituye un medio de autoafirmación del lector, es decir, a través de la lectura, el sujeto toma conciencia de lo que sabe y lo que no, por qué y cómo conoce las

¹² Ducrot, Oswald & Todorov, Tzvetan. *Diccionario Enciclopedia de las Ciencias del Lenguaje*. 12^o Edición, en español, Ed. Siglo XXI, México, 1986, pág. 398.

¹³ Para Gadamer, el compartir las subjetividades es un locus común.

¹⁴ Ladrón de Guevara, Moisés. *La Lectura, SEP*. Ed. El Caballito, México, 1985, pág. 11.

habilidades que posee, sus limitaciones y cómo puede superarlas, lo cual incrementa su seguridad y confianza personal.

La lectura tratada como una interrelación plena del individuo con la información simbólica a través de comportamientos diferentes pero relacionados, que varían desde aquellos que son observables (atención y fijación de los ojos) a aquellos que no son observables (actividades como la traducción de símbolos expresados en representaciones cognitivas, comprensión y habilidades de inferencia). La lectura conlleva comunicación, formación, revisión y recreación.

1.3. La Lectura en el Espacio Aúlico.

Sin pretender circunscribir el fenómeno no lector a la institución escolar, pues no se desconoce la cantidad y diversidad de factores que entran en juego como: el indiscriminado consumo individual, falta de estímulos culturales, antecedentes familiares en relación con la lectura, etcétera.

En el presente trabajo sí se considera como relevante la función que se debe ejercer para procurar reactivar y optimizar la lectura dentro del aula; cada salón de clases constituye un microcosmos sujeto a múltiples determinaciones, en donde el docente no debe descuidar aspectos a considerar para el proceso de interacción y de comunicación que establece con sus alumnos.

En el salón de clases se lleva a cabo un proceso complejo de exposición, negociación, recreación, rechazo y creación de significados;

que ponen en escena y en relación diversas formas y universos culturales que implican concepciones diferentes del entendimiento del mundo.

Si se pretende que los educandos evolucionen de manera que se comprometan con el aprendizaje, que disfruten con las experiencias que comparten en el medio escolar; es necesario demostrarles e indicarles que sí es posible llegar a aprender a través de la construcción de su propio aprendizaje.

En las clases dominadas por las prácticas tradicionales, en lo que a la lectura se refiere, los alumnos:¹⁵

- No pueden escoger por su libre gusto los libros para leer aquello que ellos consideren de interés para tal o cual tema.
- No suelen escribir con fines que les parezcan reales y significativos.
- Se ven obligados a leer textos y materiales que no son usados en el mundo real.
- No se les proporciona las oportunidades para sentir y compartir sus avances o descubrimientos en lo escrito en un texto.
- No intercambian la experiencia propia con la de otros en cuanto que una misma lectura penetra de formas diversas en los distintos sujetos lectores.

¹⁵ Cairney, T.H. *Enseñanza de la Comprensión Lectora*. Ed. Morata, Madrid, España, 1992, pág. 57.

Esta dinámica, sin embargo, abraza una concepción superficial del acto de leer.

Así, nuestros jóvenes alumnos no arriban a la conclusión o descubrimiento que la lectura y escritura tienen un papel de primerísimo orden en el mundo, en el cual ellos serán actores-protagonistas. Pero además, por ser en un futuro próximo los profesionistas que por mucho proporcionarán las pautas políticas, sociales y culturales de su país o entorno. Es imperioso que se apunte en serio en cuanto a su preparación académica sin descuido de lo humanístico y, para ello se propone un enfoque hermenéutico.

La mayoría de los alumnos de nivel superior vinculan la función lectora, únicamente con el espacio escolar; otros más la consideran como algo obligado y sin interés, debido a que en la universidad el alumno se enfrenta a la necesidad de leer para "aprobar" las diferentes materias impartidas. El ámbito universitario, público, parece no advertir la grave situación generada por la no lectura en los estudiantes.

Este trabajo no pretende llegar a una propuesta única, pero sí aportar lo que mi experiencia como docente; leer las múltiples posibilidades, usos y modos de escribir o de leer. Reducir la escritura al acto de contestar exámenes o tomar notas y la lectura a la repetición de un texto (oral o escrito), es lo que ha dado por resultado un nuevo tipo de analfabeta, que se conoce como analfabeta funcional, el cual seguramente será el individuo que muchos desean como servidor o ejecutor de órdenes.

Propiciar y establecer los nexos entre el lector y el texto, requiere algunas condiciones como:

- Brindar información pertinente sobre una tarea dirigida, a fin que el alumno lea con éxito. El profesor sabe cosas que los alumnos desconocen (como también es cierto lo contrario), Y por tanto, cuando sea necesario deberá proporcionar información como parte del proceso de aprendizaje.
- Escuchar a los alumnos. Un ejercicio rico, siempre y cuando esté planeado, es propiciar los espacios para hablar; de hecho el profesor difícilmente podrá asumir otros roles satisfactoriamente si primero no escucha a sus alumnos, de tal suerte que pueda descubrir lo que éstos saben y tal vez no lo hayan demostrado.
- Dar a conocer tácticas, estrategias o caminos empleados por otros lectores exitosos, si las usadas en el momento por ellos no los llevan al objetivo propuesto.
- Compartir los éxitos, problemas y hasta la intuición al leer. Para los alumnos resultará altamente alentador constatar que el profesor, al igual que ellos, en su rol de lector o escritor comparte algunas de las emociones y problemas que seguramente consideraban de su entorno.
- Ser un apoyo cuando pareciera que sus mejores esfuerzos no dieron el resultado deseado.

- Evaluar críticamente el esfuerzo del alumno. Realizar un seguimiento paulatino de los avances del alumno. El profesor no es un severo censor que a los errores cometidos responda con agresión, pero tampoco es "manga ancha" que finja e ignore lo que se debió a poco esfuerzo.
- En cuanto sea posible introducir nuevas formas del lenguaje, nuevos autores, nuevos usos de la lectura, estilos diferentes, vocabulario nuevo, lectura de artículos periodísticos para propiciar la búsqueda de significados y no de un solo significado.
- Motivar visitas guiadas, con gente preparada para ello, a las bibliotecas más importantes de la ciudad para conocer su uso y sus múltiples posibilidades.
- Asistir a diversas manifestaciones de arte y cultura para ensanchar su universo: profesional, personal y social.
- Siempre que sea posible se debe pugnar por la lectura de textos completos y no fragmentos. Porque en muchos de los casos esto ha devenido en una descontextualización.
- Es más útil presentar una lectura real, con relaciones múltiples conforme a las necesidades detectadas y siempre dirigida a objetivos. El profesor debe esforzarse por demostrar que la lectura es algo vivo, real, significativo, productivo y que está a su disposición y en uso.

El joven estudiante de nivel superior, con responsabilidades específicas e intereses de vida diversos, representa un objeto de estudio especial en lo que se refiere a la comprensión de la lectura. No olvidemos que este rubro ha sido descuidado, pues se cree que el lector de este nivel no necesita ayuda en absoluto de conducción, es decir, que su capacidad lectora ya está completa y no es necesaria orientación o ejercitación alguna.

1.4. Formación y Recuperación de Lectores.

Si la creación de una sociedad lectora es difícil en todo el mundo, si la alfabetización y publicación de libros no basta para que la gente lea, los obstáculos que enfrenta un país como México en vías de desarrollo, hacen más fuerte el desafío. "Muy pocas, no más de 250 librerías profesionales sobreviven entre 81 millones de habitantes, Y sólo el uno por ciento de la población acude a ellas"¹⁶.

Entre los muchos problemas que enfrentamos, el de la falta de lectura no es menor, pero si uno de los menos atendidos sobre todo en los niveles de Educación Superior. Actualmente, prácticamente todos somos analfabetas funcionales; si menos del uno por ciento de la población lee; si el promedio de lectura de un alumno universitario es de un libro por año; los profesores de primaria no han leído, en promedio, más de veinte libros en su vida; hay una librería por cada 180 mil habitantes. Ante este panorama se puede afirmar, que la lectura es casi inexistente en el país.

¹⁶ Malvido, Adriana. *La Jornada, Sección Cultural*. México, 1993, pág. 27.

El caso es aún más crítico si pensamos en los estudiantes de licenciatura pues son ellos la base para el desarrollo económico, político, social y cultural. Desde luego que, estos jóvenes están sujetos a diversos estímulos y motivaciones: no se puede negar ni la televisión ni los nuevos avances e instrumentos tecnológicos. Esto les da una dinámica que tiene que ver con la velocidad, la simultaneidad y la robotización.

La lectura en este ámbito necesita urgentemente ser revitalizada y actualizar su teoría-práctica a las formas más adecuadas para utilizar todos los avances tecnológicos, sin menoscabo o renuncia para optar por una apropiación autónoma del conocimiento, con una visión no sólo cuantitativa sino cualitativa.

No es exagerado afirmar que una nación que descuida el rubro de la educación estará condenada a permanecer en la miseria material y espiritual, es por ello que todos los actores involucrados en las tareas educativas, no pueden abandonar o ignorar el valor de la lectura en el proceso educativo, que abarca desde la educación básica hasta la universitaria.

Ante esta reflexión no olvido al niño Bastián, personaje de la novela: **La Historia Interminable**, que viaja a la tierra de la fantasía para salvar a la imaginación a través de la lectura. La lectura desde los primeros años de escolaridad hasta la universidad será el resorte más importante para la actividad creativa.

Por otra parte, el tema de la lectura y la escritura ha sido fuente permanente de preocupación por parte de los estudiosos de los fenómenos del lenguaje, específicamente en lo que se refiere su

didáctica, sobretodo, en los primeros años de a educación básica, pero esta carencia no es menor en el ámbito universitario.

El problema de los no lectores si bien es de índole social recae con mayor peso en el ámbito educativo y por supuesto en todos aquellos que de alguna forma participamos en tareas educativas.

A continuación se mencionan algunas de las más importantes propuestas institucionales; información tomada de la memoria del Primer Seminario Internacional en torno al Fomento de la Lectura auspiciada por el Instituto Nacional de Bellas Artes:¹⁷

- **INBA. Prolectura:**

Proyecto para el fomento de la lectura en escuelas primarias; la autora Martha Sastrías de Porcel, contempla dos fases: una dirigida a escuelas y otra dirigida a padres de familia, ambas vertientes desarrolladas a partir de 1986.

- **IBBY:**

Propuesta de acción elaborada por IBBY- Asociación Mexicana para el Fomento del Libro Infantil, organizadora de la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil desde 1980. Sus actividades se desarrollan en el aspecto editorial, promueven concursos para elaboración de cuentos e ilustradores de los mismos, talleres de redacción, editor de boletines sobre información y divulgación sobre literatura infantil.

¹⁷ *Primer Seminario Internacional en torno al Fomento de la Lectura.* México, 1988.

- **CONACULTA. Dirección de Bibliotecas Públicas:**

El Programa Nacional de Bibliotecas Públicas de la Dirección de Bibliotecas desarrolla también un proyecto de fomento a la lectura en niños, jóvenes y adultos, a través de la infraestructura natural con la que cuenta.

Destaca en su proyecto la acción de promoción cultural hacia la comunidad mediante diversas estrategias entre las que se encuentran:

- Conocimiento de las principales características de la comunidad: puntos de encuentro, historia local, fechas significativas, aproximación a la composición social de la comunidad.
- Vinculación con las principales instituciones, grupos y particulares de la comunidad a fin de crear convenios de apoyo mutuos.
- Consolidación de servicios a nivel operativo y administrativo.
- Conocimiento del acervo de la biblioteca.

- **PROYECTO. Leer es Crecer:**

Proyecto desarrollado por la Dirección General de Publicaciones del Consejo Nacionales para la Cultura y las Artes.

Los objetivos generales que constituyen el proyecto son los siguientes:

- Fomentar en los niños el hábito y el gusto por la lectura.
- Interesar a los niños en el conocimiento de nuevas ideas y realidades.
- Propiciar la socialización de los niños mediante su participación activa en dinámicas y trabajos colectivos.
- Familiarizar a los niños con diversas fuentes de información bibliográfica.
- Estimular a través de la lectura, las características cognoscitivas, afectivas y productivas de cada niño.
- Orientar a los niños para que relacionen las lecturas con su entorno social.
- Genera hábitos de lectura en los menores, con el afán de concienciar que la lectura es la mejor vía de aprendizaje.

• **PROYECTO. Tiempo de Niños:**

Programa realizado en la Dirección General de Promoción Cultural del Conacultura, Subproyecto del Programa de Estímulos y Actividades Culturales para los niños, dentro del cual se elabora el periódico Tiempo

de Niños. En éste se publica literatura para niños, literatura hecha por niños, convocatorias a concursos y a diferentes actividades encaminadas a despertar el gusto por la creación artística y el rescate de las tradiciones.

- **SEP. Proyecto Rincones de Lectura:**

Proyecto desarrollado por la SEP, su objetivo es la promoción de la lectura en el medio escolar, iniciado a partir de 1986 a través de una colección de libros específicamente seleccionados para desarrollar actividades en torno a la lectura.

- **UNAM Proyecto. Los Niños Tienen la Palabra:**

Proyecto iniciado en 1987 a raíz de un taller piloto dirigido por la Dirección de Licenciatura de la UNAM y el STUNAM. El objetivo fundamental es el de fomentar lectores a través de la creación literaria.

Sin embargo, no es común encontrar textos o fuentes diversas, así como investigaciones que aborden esta temática en educación superior, pues se parte de la idea central de que todo estudiante que concluye la educación básica cuenta con las habilidades necesarias para leer y escribir de manera óptima.

En esta problemática compleja y multidisciplinaria pueden detectarse la existencia de diversos niveles de incidencia en los estudiantes de Licenciatura, que van desde la incapacidad del uso de un libro hasta la nula actividad de hacer de la lectura una práctica cultural que consolide la

identidad del sujeto como persona social y le permita desarrollarse como participe de la creación y avance cultural, social, político y económico de su entorno.

Independientemente del conocimiento que se maneje en el mapa curricular de cualquier carrera profesional los docentes se preguntan ¿Por qué no leen los alumnos? ¿Por qué no entienden los textos? ¿Cómo lograr que lean?.

La idea de la investigadora educativa Praga Lozano, plenamente compartida, es la de no solamente formar lectores sino recuperarlos. Estos dos niveles pueden ser impulsados, a través de una verdadera motivación hacia lectura. La lectura es algo esencialmente libre y voluntario, y no sólo para el espíritu, sino físicamente también para la mirada. La acción de ver no es un acto voluntario, en cambio para leer interviene la voluntad, es decir... "Nadie lee lo que no le interesa".¹⁸

Cuando se piensa en la necesidad de revalorar a la lectura frente a otros medios de comunicación, se olvida que el interés hará que su práctica sea habitual y hasta necesaria; pero además, su lectura exige trabajo y dedicación pero su resultado es siempre gratificante. La televisión, por ejemplo, permite que su "lector" sea un ente pasivo, no así el lector de un texto escrito en donde la imaginación es un elemento necesario.

Una revisión sistemática y seria de los textos utilizados en las diferentes disciplinas podría ser un buen principio para lograr el interés de

¹⁸ Praga Lozano, María del Carmen. *Enfoque Necesario para la Lecto-Escritura*. En Pedagogía, Ed. UPN, México, 1986, pág. 78.

los usuarios por la lectura, que a su vez, adquiriría más sentido si pudiera traducirse en expresión escrita. Pero un buen texto no es suficiente para mantener y estimular la motivación, pues no se puede formar un hábito de lectura si este proceso no lleva implícita la comprensión, esta última desarrolla de manera natural el gusto por la lectura.

La adquisición del hábito de la lectura es una de las múltiples situaciones de aprendizaje que obliga al individuo a adaptarse a situaciones nuevas, a resolver problemas, a descubrir formas de comportamiento de los objetos, a establecer relaciones entre ellos, a organizar los datos externos e internos percibidos y esto supone la construcción de sistemas de explicación de la realidad.

Con base en esto, surgen las necesidades de coordinar programas que incrementen y hagan más operativas las bibliotecas, estimular la motivación y la comprensión lectora, revisar los textos que se ofrecen en las diversas modalidades para motivar a leer, incrementar y favorecer la realización de talleres que con objetos muy claros y amplia difusión, capten a la población "alfabetizada" que no ha tenido la oportunidad real y concreta de comprender el qué, cómo y para qué leer. Se necesita trabajar coordinadamente desde un ámbito nacional que permee todos los niveles educativos.

Por último, conviene anotar que la crisis siempre aflora en el ámbito universitario, en razón a la necesidad que allí se precisa de una apropiación autónoma del conocimiento. El relativo poco dominio que poseen los estudiantes de su lengua aunado a sus deficiencias conceptuales se constituyen en barreras para ejecutar con eficiencia la exigente actividad lingüística que requiere el papel universitario. La

dificultad concreta estriba en confrontar tanto la complejidad de la construcción textual como el alto nivel conceptual propio de su conocimiento especializado, para desarrollar un proceso analítico que haga posible la comprensión y producción de un discurso propio.

CAPÍTULO 2

LECTURA Y CREATIVIDAD

“Muy lejos de ser escritores, fundadores de un lugar propio, herederos de labriegos de antaño pero sobre todo del lenguaje, cavadores de pozos y constructores de casas, los lectores son viajeros: circulan sobre las tierras del prójimo, nómadas que cazan furtivamente a través de los campos que han escrito, que roban los bienes de Egipto para disfrutarlos. La escritura acumula, conserva, resiste el tiempo con el establecimiento de un lugar y multiplica su producción con el expansionismo de la reproducción. La lectura no está garantizada contra el deterioro del tiempo (se olvida de sí mismo y se le olvida); no conserva, o conserva mal, su experiencia, y cada uno de los lugares, donde pasa es repetición del paraíso perdido”.¹⁹

¹⁹ Certau, Michel de. *Leer: Una Cacería Furtiva*. En *La Invención de lo cotidiano*, UI-Departamento de Historia/ITESO/CEMCA, México, 1996.

CAPÍTULO 2

EL ACTO DE LEER

Alta como el sueño
desciende la memoria

linaje profundo
remusgo sin orillas

fuelle en grito
de otro cauce

desencuentra morada
en cada cuerpo

mar sin forma
luz y desvelo
raíz y fronda
fuego en fuego

se desgarrar
ciudad sin tiempo
la memoria

César Chagoya

2.1. El Acto de Leer.

A pesar de que muchos piensan lo contrario, "la lectura es uno de los procesos más complejos en la actividad intelectual del ser humano, puesto que involucra otros procesos previos a la acción lectora a la comprensión del texto propiamente dicho"²⁰.

El hecho de que los modelos memorísticos de los individuos no son idénticos, es decir, cada sujeto recuerda o almacena en la memoria no solamente diferentes tópicos sino en diversa intensidad, originó la hipótesis de Van Dijk²¹; quien dice que un hablante o lector "...da cuenta

²⁰ Acosta Gómez, Luis A. *El Lector y la Obra*. Ed. Gredos, Madrid, España, 1989, pág. 79.

²¹ Este autor acuña los conceptos de memoria de corto y largo plazo.

de una serie de transformaciones semánticas que aplica el hablante durante la elaboración del texto²².

Estas operaciones, evidentemente cognitivas, no están exactamente determinadas en qué momento se presentan, si durante la etapa de comprensión o durante la recordación y reproducción del texto.

La hipótesis en cuestión manifiesta que este tipo de transformaciones: semánticas o conceptuales realizan un papel importante en la elaboración que del texto hace el lector en tanto que omiten, permutan, sustituyen o recombinan proposiciones afectando al interno del texto.

Dichas transformaciones que operan pueden ser, a su vez, de diferente índole: correctas e incorrectas. Correctas cuando mantienen tanto el significado como la referencia, o bien cuando preservan la misma estructura referencial empleando proposiciones diferentes; incorrectas cuando se omiten informaciones, se suman otras o se las cambia o recombina inadecuadamente; se supone que estas operaciones se pueden dar unas en la fase comprensiva, otras en la fase de reproducción y algunas en ambas fases.

El problema que se plantea es la comprensión del discurso, para lo cual es necesario tomar en cuenta tanto las propiedades mismas de éste como los procesos cognitivos. Considerando este punto de vista, el receptor se enfrenta con señales percibidas sensitivamente, que compara con el conocimiento sintáctico y semántico anterior, es decir, el lector lleva a cabo una actividad cognitiva.

²² Van Dijk, Teun A. *La Ciencia del Texto*. Ed. Siglo XXI, México, pág. 212.

El receptor, en su memoria de corto y largo plazo, ha almacenado información que su cultura y sociedad le han permitido construir. Así, la actividad de los sujetos en situación comunicativa se refiere sobre todo a operaciones intelectuales; por lo que, comprender o elaborar los discursos supone las mismas operaciones.

2.2. El Proceso Anterior a la Lectura.

Se sabe que la actividad lectora se inicia con la recepción de señales que vienen del medio externo, y su procesamiento a impulsos sensoriales por medio de los sentidos para su posterior traslación a las capas cerebrales, encargadas de analizarlas y transformarlas en ideas que serán dilucidadas en cuanto se confronten e identifiquen con el elemento conceptual respectivo, previamente seleccionado en el archivo semántico del lector.

De la interrelación de los conceptos ahí establecidos se conformarán los nuevos elementos conceptuales.

Si se denomina como lectura la fase inicial de ese proceso, es decir, la clarificación conceptual que permite el almacenamiento de la información en la memoria a corto plazo (M.C.P.) y en la memoria a largo plazo (M.L.P.), hay que aceptar que para llegar a ese estadio se recorren fases previas. Pues bien, el proceso anterior a la lectura está constituido por tres instancias que no siempre están presentes en cada acto de lectura.

La primera de estas instancias previas, relacionada con la fase comprensiva, consiste en una adecuación mental hacia el escrito, determinada por aquella información primaria a los exteriores del texto (título del texto, nombre del autor, ilustraciones de la pasta, resúmenes de partes o del argumento, etcétera). Esta instancia Van Dijk la llama *información de superficie*. Debido a eventuales transformaciones semánticas es posible que esta fase sea fuente de algún tipo de modificación; esto en razón de que el "...usuario de la lengua traducirá la información de superficie en información semántica en cuanto pueda, porque es información semántica que puede almacenarse principalmente en M.L.P.. Esta es la información que seguramente será necesaria en procesos posteriores de comprensión y de producción"²³.

La segunda instancia previa surge de las lecturas panorámicas o de acercamiento (lectura de: sumario, introducción, párrafos salteados de capítulos de interés para el lector, conclusiones), que tienen como objetivo primordial recoger información general sobre el contenido del texto y visualizar y/o identificar bloques temáticos. Esta instancia se conoce como la "lectura de reconocimiento"; su importancia radica en la adecuación mental que establece, la cual posibilita una más dúctil y global comprensión del texto.

De todo el proceso previo, la tercera y última instancia de anticipación o previsión es la de mayor incidencia en la lectura, ya que se da de manera inconsciente, al grado de que el lector raramente se percata de ella y de sus implicaciones. Esta instancia se configura en la acción de pensamiento que se presenta en los instantes que anteceden, por medio

²³ Van Dijk. *Funciones y Estructuras del Discurso*. Ed. Siglo XXI, México, pág. 80.

de la lectura, a la comprensión de nuevas proposiciones, es decir, a medida de que se lee el texto se presupone el resto del contenido.

La importancia de este fenómeno radica en que puede crear operaciones de transformación semántica durante el proceso de asimilación del texto. Humberto Eco, en su libro *Lector in fábula*, nos dice como: "...el buen lector hace **previsiones** que consisten en la **anticipación** (...)"²⁴. El lector va elaborando su propia visión del problema, es algo parecido, vélgase la comparación, cuando al ver una película se imagina el individuo con antelación el desarrollo o final provocado por un momento dado del desarrollo de la trama. Esta tercera instancia requiere, generalmente, de lecturas e informaciones previas sobre temas afines al texto en cuestión, para que nutra ese desarrollo del pensamiento.

2.3. El Proceso Simultáneo a la Lectura.

La existencia de un discurso previo, prefigurado por el lector de acuerdo a los avances que ofrece el texto, no elimina la formación de nuevos desarrollos mentales simultáneos a la actividad lectora. Desarrollos que actúan normalmente a nivel del inconsciente y pueden de igual manera traer transformaciones involuntarias con relación al contenido u objetivo de la lectura.

En primera instancia, varias de las ideas pueden ser parte del acervo cultural del lector parcial o totalmente y esta situación posibilita que la valorización del lector influya sobre esas ideas. Por consiguiente, es

²⁴ Eco, Umberto. *Lector in Fábula*. Ed. Lumen, Barcelona, España, 1981, pág. 78.

usual que al extraer la idea se añada inconscientemente un criterio de valorización o mínimas pero significativas modificaciones, con lo cual al texto se le asignan giros interpretativos que pertenecen al universo conceptual del lector. Es así como se adicionan al texto proposiciones que se deducen de un marco de conocimientos relevantes contenidos en su memoria de L.P.

Con estas pocas ideas alusivas a los procesos previos y simultáneos a la actividad lectora comprensiva se trata de poner en evidencia –así sea de forma sencilla– la complejidad de los procesos que interactúan (antes, durante y después) en la lectura. Esto con el objetivo de tomar conciencia de la nada fácil actividad de los procesos que en ella interactúan y, así en la tarea docente tratar de adecuar nuestras clases a los condicionamientos reales que conforman la dimensión intelectual y emocional del lector.

2.4. La Creatividad.

Bill Gates es el personaje más importante en lo que a la computación se refiere, a él se le preguntó: “¿Qué aconsejaría un triunfador a los niños y jóvenes?; a lo que contestó: (1) La lectura. Todos debemos leer desde nuestra niñez; (2) Aprender a manejar una computadora. Las mejores oportunidades son y serán para quienes dominen estas herramientas”²⁵.

²⁵ Galván, E. *Virtualia*. En diario La Jornada, México, 5 de Marzo de 1988, pág. 8.

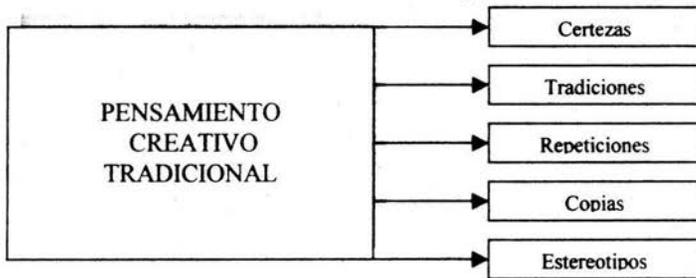
La opinión de los académicos es generalizada, en el sentido de que los estudiantes son incapaces de desarrollar sus propias ideas y opiniones a través del razonamiento y de la reflexión que implica hacer una buena lectura; además de que pocos hallan el verdadero sentido a leer, así como también aumenta la preocupación de que: "El analfabetismo funcional no significa la ausencia de la aptitud para leer. Significa que no se sabe leer a un nivel suficiente y que, por consiguiente, se está imposibilitando a participar activa y plenamente en la sociedad, llámese a ésta estudios o trabajo"²⁶.

La lectura, no lo olvidemos, posibilita una puerta al pensamiento creativo. Lo creativo como todo lo novedoso, está expuesto con un margen de incertidumbre; no se tiene una certeza, se tienen riesgos a diferencia del saber seguro.

Ahora bien, como en todo, existen diversos grados en la creatividad. Dar nuevos usos a las cosas, mejorar las ya existentes. Hacer descubrimientos o efectuar invenciones, son algunos de estos niveles.

Dentro de los grados de la creatividad ocupa mayor jerarquía la invención, pero existen otros niveles que aunque de menor categoría no por ello son menos importantes, pues todos requieren el uso de la imaginación creativa.

²⁶ Argudín, Yolanda & Luna, María. *Aprender a Pensar Leyendo Bien*. Ed. Plaza y Valdés, México, 1995, pág. 14.

PENSAMIENTO CREATIVO TRADICIONAL²⁷

²⁷ Elementos preponderantes en el pensamiento: tradicional y creativo.

PENSAMIENTO CREATIVO



A. El uso novedoso de lo ya existente:

Por ejemplo, hay quien en un vagón de ferrocarril instala una biblioteca rodante, o quien emplea un neumático como salvavidas, o un pañuelo como torniquete. La vida diaria, "...está plagada de pequeños o grandes actos creativos en este nivel. Y estamos siendo innovadores "robándoles" a las cosas unas posibilidades fácilmente descubribles por una inteligencia imaginativa"²⁸.

²⁸ Arizmendi, Ignacio. *En Torno a la Creatividad*. ED. Academia La Habana, Cuba, 1992, pág. 50.

B. La modificación o mejoramiento:

Para ampliar o mejorar las funciones que ya poseen los objetos es necesario adecuar y/o adaptar. Por ejemplo, cuando se amplía un estacionamiento, se introduce un nuevo turno de producción, se adopta un sistema de ventas por cuotas, se sustituye un método contable por otro, se cambia el logotipo de una empresa, se añade un cuarto a una residencia, se dividen las oficinas.

C. El descubrimiento:

Entendido como hallazgo, encuentro, volver evidente lo que hasta ahora entonces no se había visto. Citemos a manera de ejemplo a Fleming cuando descubrió la penicilina; "pero el descubrimiento no se refiere únicamente al campo científico o tecnológico. Si significado creativo es aplicable al inmenso universo del quehacer humano"²⁹.

Este grado de credibilidad exige espíritu de observación, sensibilidad, margen de alerta en la persona. Otros ejemplo es el de Camp Gillete, quien inventó la navaja de afeitar; después de descubrir cualquier mañana, mientras se rasuraba con al tradicional cuchilla de afeitar, que de ésta sólo empleaba una pequeña parte de la hoja abierta, comprendió entonces que podía fabricarse una hoja más reducida y útil por ambas caras además de desechable.

²⁹ Arizmendi, Ignacio. *Op.cit.* pág. 50.

D. La invención:

Johann Gutenberg combinó un molde por letra, una aleación que fundiera a baja temperatura y se solidificara sin distorsión, y una prensa, de las que se usaba en la época para hacer vino o papel, para dar a luz el celeberrimo invento de la imprenta de tipo móvil. "Inventar es combinar o asociar novedosamente dos ó más elementos preexistentes.

Es dar origen a algo que no era. Es integrar. El invento supone la previa identificación de una necesidad, un problema o una oportunidad³⁰, señala Arizmendi.

La identificación de los temas de un texto y su organización específica, correspondiente a la estructura mental allí consignada, pone en evidencia el estrecho vínculo existente entre la actividad creadora del escritor y la acción develadora-creadora del lector, constituyéndose este último en un verdadero descubridor y generador de nuevos procesos.

Todos los hombres poseen aptitudes para la creatividad (en niveles diversos). Ella se constituye en elemento fundamental para el proyecto de vida que cada individuo construye y la sociedad espera. La sociedad necesita hombres de pensamiento creativo, que sean capaces de transformarse y transformar la realidad, capaces de usar su imaginación como herramienta cotidiana.

³⁰ Arizmendi, Ignacio. Op.cit. pág. 50

La creatividad implica romper esquemas, ser rebelde, apartarse de lo establecido, para darle rienda suelta a la fuerza inventiva. Para todo esto, es condición fundamental transitar caminos siempre abiertos a otros ríos y en construcción permanente.

CAPÍTULO 3

LA LECTURA DESDE UN ENFOQUE HERMENÉUTICO

“A finales del siglo XIII, Raimundo Lulio (Ramón Lull) se aprestó a resolver todos los arcanos mediante una armazón de discos concéntricos, desiguales y giratorios, subdivididos en sectores con palabras latinas. John Stuart Mill, a principios del XIX, temió que se agotara algún día el número de combinaciones musicales y no hubiera lugar en el porvenir para indefinidos Webers y Mozarts; Kurd Lasswitz, afines del XIX, jugó con la abrumadora fantasía de una biblioteca universal, que registrara todas las variaciones de los veintitantos símbolos ortográficos, o sea cuanto es dable expresar, en todas las lenguas. La máquina de Lulio, el temor de Mill y la caótica biblioteca de Lasswitz pueden ser materia de burlas, pero exageran una propensión que es común: hacer de la metafísica y de las artes, una suerte de juego combinatorio. Quienes practican ese juego olvidan que un libro es más que una estructura verbal, o que una serie de estructuras verbales; es el diálogo que entabla con su lector y la entonación que impone a su voz y las cambiantes y durables imágenes que deja en su memoria. Ese diálogo es infinito; las palabras *amica silentia lunae* significan ahora la luna íntima, silenciosa y luciente, y en la Eneida significaron el interlunio, la oscuridad que permitió a los griegos entrar en la ciudad de Troya... La literatura no es agotable, por la suficiente y simple razón de que un solo libro no lo es. El libro no es un ente incomunicado: es una relación, es un eje de innumerables relaciones”.³¹

³¹ Borges, Jorge Luis. *Nota Sobre (Hacia) Bernard Shaw*. En *Otras Inquisiciones*, Ed. Emecé, Buenos Aires, Argentina, 1960.

CAPÍTULO 3

ESTRATEGIA LECTORA DESDE UN ENFOQUE HERMENÉUTICO

Lo que yo como físico descubrí por mí mismo (es que) la mayoría de los historiadores, conscientemente o no, practican el método hermenéutico

Thomas S. Kuhn

3.1. Aspectos Generales.

En México la educación superior atraviesa por serios problemas de diversa índole, sin embargo este trabajo focaliza su atención en el **desarrollo de la comprensión lectora contemplada como un objetivo prioritario para el fortalecimiento académico.**

“Desde la época de la Escuela Lancasteriana, se manifestó la preocupación por capacitar a los maestros en servicio mediante el adiestramiento de monitores y maestros que se adiestraran en las Escuelas Normales fundadas por las Compañía. Más tarde, diferentes administraciones manifestaron este interés, por ejemplo en la Academia Normal, fundada por Enrique C. Rébsamen, que pretendía mejorar la preparación pedagógica de los maestros en servicio y en la Escuela Normal Nocturna, fundada en 1925, y concebida como parte del proyecto de Lauro Aguirre”.³²

³² Curiel Méndez, Martha Eugenia. *Historia de la Educación Pública en México*. ED. SEP, México, 1982, pág. 460.

La educación en todas sus etapas, no siempre fáciles, ha tenido la preocupación de mejorar la preparación de los docentes, no obstante la dinámica con que se mueve la educación nos obliga a reconocer que existen fallas, entre las que destaca la falta de comprensión en nuestros jóvenes estudiantes.

En el Sistema de Educación Superior, por desgracia, un alto porcentaje de sus estudiantes carecen de las habilidades y destrezas lectoras básicas. Ello dificulta grandemente el proceso mismo del aprendizaje y empobrece las posibilidades de desarrollo profesional y, en general, las capacidades culturales y humanas.

Esta problemática que alcanza ya dimensiones mundiales, ha generado diversas investigaciones, aunque por lo general solamente en la educación básica.

Alfabetizar no significa crear una sociedad lectora. Descodificar signos no significa leer. Esto lo supo José Vasconcelos y después Jaime Torres Bodet... pero, después entre los años treinta y los setenta se dio el vacío y los esfuerzos se encaminaron a la alfabetización, pero no a fomentar su ejercicio en profundidad.

Actualmente, Jaime Labastida, Director de la Editorial Siglo XXI, analizó el fenómeno de la no lectura en México y en el mundo desde varias ópticas. "Es difícil escribir, publicar, circular y vender un libro, pero más difícil es que se lea, se interprete, se critique y se asimile. La sola venta del libro no resuelve el problema ante la falta de lectores"³³.

³³ Malvido, Adriana. En la Jornada, Cultura. *Los Libros y las Letras Light, Kleenex y Yogurt*. México, 1993, pág. 25.

Labastida también hace mención de los espacios como el de la casa: "a medida que crecen antenas disminuyen los estantes para libros. Otro es la escuela donde el afán por cumplir el programa y la rigidez de los métodos dejan a un lado el carácter placentero del libro, ahuyentando a miles de lectores para siempre y donde la pedagogía aún no ha comprendido la importancia de la poesía. Luego está el espacio universitario, donde, actualmente los alumnos tienen una relación de complacencia y de corrupción intelectual con el profesor. Esto obliga al alumno a leer pequeñas antologías o bien determinados capítulos, pero nunca un libro"³⁴.

Con la certeza de que es necesario e impostergable encontrar soluciones a la carencia de habilidades y destrezas lectoras, ya que la distancia entre el conocimiento y la aplicación práctica sigue siendo enorme.

Este trabajo pretende por lo menos ir construyendo estrategias lectoras especialmente para el sector de educación media superior y superior, pues si se entiende el desarrollo de una sociedad en capacidad cultural y crítica, será el estudiante de este nivel la pieza clave para que dicho desarrollo pase de ser un discurso a una realidad tangible y de efecto multiplicador.

La lectura no se restringe ni a la codificación ni a la reproducción literal de un mensaje, sino que consiste, más bien, en un proceso de interpretación y construcción por parte del lector al entablar un diálogo.

³⁴ Malvido, Adriana. Op.cit. pág. 25.

3.2. La Comprensión.

Es hasta fechas recientes (finales de los setenta y ochenta) cuando se empieza a explicar con mayor precisión qué es la comprensión lectora eficiente a nivel superior: un buen lector es un lector activo, es decir, aquel que está capacitado para integrar información nueva con lo que ya se conoce, y que se enfrenta a la lectura como a un proceso de resolución de problemas, lo que le permite razonar por sí mismo.

La comprensión se lleva a cabo cuando los conceptos y lenguaje que el autor utiliza se articulan estrechamente a los conocimientos previos del lector. Vista así, ciertamente la lectura no únicamente sirve como un instrumento para la transmisión de conocimientos sino que se convierte en el vehículo idóneo para las habilidades del pensamiento, entre ellas el pensamiento crítico y la promoción de valores.

La comprensión está estrechamente ligada a la lectura, sin comprensión no es posible conocer la realidad, entender un mensaje, recrear un texto y, desde luego no existe el diálogo entre el lector y el autor. La comprensión se lleva a cabo cuando los esquemas del lector así como sus conocimientos previos, le permiten un encuentro o comunicación con el texto.

El concepto de comprensión tiene un uso corriente, un indudable alcance principal de conocimiento en detrimento del carácter operacional que también posee; dicho de otro modo, implica, corrientemente más un

“qué comprendo cuándo comprendo” que “qué es comprender” como actividad, como mecanismo”.³⁵

El acento, entonces, es desplazado hacia aquello que se trataría de comprender, es la idea o ilusión de que es una cosa o, por lo menos, algo así como un núcleo. Y esa cosa o núcleo suele ser para el caso de la lectura, un “concepto”, lo que corrientemente se denomina una “idea” que, disimulada en un texto, habría que captar y luego formular como prueba de que se ha comprendido.

Ahora bien, todo este edificio que sostiene la idea corriente de la comprensión de la lectura como comprensión de un “que” es a lo sumo parcial en la medida en que “comprender” es también (*cum prehendere*: capturar conjuntamente) de ahí comprender. Es decir, si la lectura debe ser de una totalidad, la comprensión de que se trata no puede reducirse a un solo aspecto, so pena de dejar de lado lo esencial que tiene la lectura misma, ya sea como actividad productiva, en la relación que establece con su objeto, igualmente poliformo, múltiple y total.

Al ir estudiando el fenómeno de la no lectura se fue haciendo cada vez más patente, el punto neurálgico que es el de la **comprensión**, ¿Cómo llegar a la comprensión de un texto? ¿Qué nos indica que se lee verdaderamente?

En esta inflexión de búsqueda del punto teórico de relación entre lectura y escritura aparece un elemento que parece inherente a toda la preocupación por la lectura, el de la “comprensión” que parece ser el

³⁵ Sarmiento Silva, Carolina. *Leer y Comprender*. Ed. Planeta, México, 1995. pág. 77.

objetivo máximo, aquello que se persigue cuando se postula un mejoramiento de la lectura y que es visto también como su culminación.

Con el afán de encontrar explicación sobre lo que es la comprensión, de manera nada fácil, se llegó al camino trazado por la Hermenéutica. Gadamer asegura: "... ahora es la comprensión misma la que se convierte en problema. La generalidad de este problema es un testimonio de que la comprensión ...(es) una tarea (nueva)... ya no es una preceptiva al servicio de la praxis y del filólogo o teórico"³⁶.

La comprensión, por lo tanto, desde este enfoque es en primera instancia la experiencia que se da entre pensamiento y lenguaje por lo tanto, indispensable, en cada acto que el hombre realiza.

El camino que ha optado la presente investigación es el de la Hermenéutica: teoría sobre el acto de comprender e interpretar los textos.

La hermenéutica desde la tesis de Hans Georg Gadamer, es el soporte teórico. ¿Por qué hablar de hermenéutica cuando la ciencia positiva proporciona el método idóneo para hacer válido cualquier conocimiento o fenómeno? ¿Qué importa la aplicación hermenéutica si ésta puede experimentarse en sí misma y de un modo más simple? ¿Para qué comprender e interpretar lenguajes si lo que se ve es lo único real?.

Estas son algunas de las cuestiones que cualquier persona formularía. La ciencia positiva proporciona "el método" para cientificar el

³⁶ Gadamer, Hans Georg. Op.cit. pág. 231.

conocimiento mediante la igualación de situaciones y fenómenos naturales dados; entonces por qué recurrir a la Hermenéutica.

3.3. Hermenéutica.

Tot, Thot, Thoth o *Zahuiti*, dios egipcio de la sabiduría, creador de las ciencias y de las artes, identificado por los griegos como Hermes. Demiurgo universal, es decir ordena el caos de la materia no creada por él, sino por un dios superior cumple la obra de la creación con su palabra.

El significado de la palabra hermenéutica resulta singular. Varios autores lo relacionan de manera específica con el dios Hermes, cuyo nombre parece derivarse de las palabras griegas *hermeneuien* que se traduce como "interpretar y, del sustantivo "*hermenencia*" que significa "interpretación".

Richard E. Palmer dice que la raíz de las palabras *hermeneuien* y *hermenencia* evidencian un proceso de "conducir a la comprensión", donde el lenguaje es el medio por excelencia en el proceso. Desde su punto de vista el "venir a un entendimiento" se asocia con Hermes en tres direcciones básicas. Éstas utilizan el verbo *hermeneuien* como:

- 1) Expresar las palabras fuertemente, o sea "decir";
- 2) "Explicar" una situación y;
- 3) "Traducir" una lengua extranjera.

Los tres significados pueden ser expresados con el verbo *interpretar*, aunque cada una de estas direcciones constituyen un significado independiente de interpretación. El autor dice:

"La interpretación, entonces puede referirse más bien a tres distintas materias: una recitación oral, una explicación razonable, y una traducción a otra lengua... Se puede notar que la fundación del "Proceso Hermes" es una obra: en los tres casos algo extraño, foráneo, separado en tiempo y espacio, o la experiencia es hecha familiar, presente, comprensible, algo que requiere una presentación, explicación, o traducción es de algún modo "venir a un entendimiento"³⁷.

Los griegos asociaron a Hermes con la función de transmitir lo que había más allá de la comprensión humana y lo acreditaron con el descubrimiento del lenguaje y la escritura. Palmer dice que las palabras sugieren traer una cosa o situación de la ininteligibilidad a la comprensión.

Hermes era el mensajero de las divinidades, hijo de Zeus y de Maya (una de las pléyades), hermano de Apolo (dios del sol y de la luz) y de Artemisa (Selene o Luna). Hermes representa una naturaleza intermedia que tuvo acceso al Olimpo sin haber renunciado a sus orígenes de titán.

Felix Duque menciona que el día y la noche no se fundían por que Hermes estaba en medio, como el alba o el ocaso, daba a cada parte lo suyo y lo describe como el mensajero e intermediario de los dioses, cuyas funciones bien podrían relacionarse con la época actual: "...es solamente

³⁷ Palmer, Richard E. *Hermeneutics. Interpretation Theory in Schleiermacher, Dilthey, Heidegger and Gadamer*. 8o Edición, Ed. Northwestern University Press, USA, 1988, págs. 13-14.

el portador de nuevas buenas o malas: es *evangelós o kakangelós* (...) bien podría decirse que nuestra era, la edad de las comunicaciones, del mercado mundial y de las redes informáticas, se hallan bajo el signo de Hermes³⁸.

Hermes “el mensajero de los dioses” también era el encargado de transportar las almas al Hades, así como ser el custodio de los límites entre los dos mundos —el de los dioses y el de los hombres—, de ahí que en la civilización helénica se le denominará hermes a las señales que servían de división a las tierras marcando los límites a la propiedad.

Luis Garagalza lo define como: “... el conductor de las almas, guía, iniciador y civilizador (inventor de la lira y del lenguaje)... era capaz de comunicar los contrarios... representando su armonía”³⁹. Como se nota, varios autores identifican a este dios como “mediador” dentro de la mitología y estrechamente lo vinculan con el origen de la hermenéutica, por ser mensajero e intérprete del designio de los dioses.

El lenguaje, como Hermes, pareciera ser el intermediario entre el interior del hombre (intelecto, emociones, voluntad) y exterior (lo que es manifiesto y visible). Para corroborar lo mencionado, Gianni Vattimo dice que como escucha del lenguaje, el pensamiento es hermenéutico:

“El lenguaje es esencialmente algo de que disponemos y que sin embargo, en otra vertiente, dispone de nosotros, no es entregado en cuanto lo hablamos, pero se apropia de nosotros

³⁸ Duque, Felix. *La Humana Piel de la Palabra. (Una Traducción a la Filosofía Hermenéutica)*. Ed. UACH, México, 1994, pág. 18.

³⁹ Garagalza, Luis. *La Interpretación de los Símbolos*. Ed. Anthropos, Barcelona, España, 1993, pág. 37.

en cuanto con sus estructuras delimita desde el comienzo el campo de nuestra posible experiencia del mundo. Sólo en el lenguaje las cosas se nos pueden manifestar y sólo en el modo en que el lenguaje las hace aparecer... El lenguaje "tiene necesidad del habla humana" y no es empero producto de la actividad lingüística. El lenguaje es anuncio, llamado, mensaje y usa al hombre como pertinente mensajero".⁴⁰

Lo expuesto en este apartado corresponde a la investigación de tesis denominada "*Diálogo con la Hermenéutica. Fundamentos, Desarrollo y Perspectivas*", realizada por la maestra Claudia García Benítez.

3.4. La Comprensión Lectora con un Enfoque Hermenéutico.

La corriente hermenéutica adoptada en el presente trabajo corresponde a la propuesta de H.G. Gadamer⁴¹ considerado el padre de la neo-hermenéutica. "... la hermenéutica es para Gadamer un acontecer histórico y específicamente un acontecer de la tradición"⁴².

Gadamer señala enfáticamente que su objetivo no fue evidenciar en **Verdad y Método**, la vieja disputa entre las ciencias naturales y las del espíritu (ya que según él no trata de una diferencia de método sino de objetivos de conocimiento), sino plantear más bien, una pregunta a las

⁴⁰ Vattimo, Gianni. *Introducción a Heidegger*. Ed. Gedisa, Barcelona, España, 1993, págs. 113-117.

⁴¹ Filósofo y filólogo, nació en Marburgo (1900). Alumno de Heidegger, cuya obra fue el mayor impulso para el desarrollo de su pensamiento. Profesor jubilado de la Universidad de Heidelberg. Lo han nombrado Mardones y Ursúa como "jefe espiritual de la llamada Escuela de Heidegger" y "el padre actual del movimiento neo-hermenéutico, junto con Paul Ricoeur en Francia y E. Betti en Italia. (cita de Mardones M. y Ursúa, N. En *Filosofía de las Ciencias Humanas y Sociales. Materiales para una Fundamentación Científica*. Ed. Fontamara, México, 1994, pág. 71.

⁴² Ferrater, José. *Diccionario de Filosofía*. Ed. Alianza Editorial, Barcelona, España, 1982, pág. 1314.

ciencias del espíritu, a las ciencias y al conjunto de la experiencia humana del mundo y de la praxis vital, es decir, conocer: cómo es posible la comprensión.

La hermenéutica es llevada al terreno lingüístico cuando Gadamer sostiene la tesis: *el ser que puede ser entendido, es lenguaje*. No se trata para Gadamer: "... de señalar que toda la experiencia que el individuo tiene del mundo es posible en virtud de disponer del lenguaje, el lenguaje no es en primer lugar aquello que el individuo habla, sino es aquello por lo cual el individuo es hablado."⁴³

Para Hans Georg Gadamer, dialogar es ponerse a jugar con otro, ya que si algún interlocutor manipula o conduce el diálogo, éste se frustra y se anula. En el caso de los textos, se debe recuperar su forma dialogal para hacer posible la comprensión, la labor del interprete es recuperar esta estructura que se encuentra oculta a través de preguntas y respuestas.

"El que quiere comprender un texto tiene que estar, en principio, dispuesto a dejarse decir algo por él. Una conciencia formada hermenéuticamente tiene que mostrarse receptiva desde el principio para la alteridad del texto. Pero esta receptividad no presupone ni *neutralidad* frente a las cosas ni tampoco *autocancelación*, sino que incluye una matizada incorporación de las propias opiniones previas y prejuicios".⁴⁴

Requisito principal para la comprensión cabal lo es el asumir como lector una actitud abierta, dispuesta al **diálogo** en la que se acepte que el

⁴³ Vattimo, Gianni. *El Fin de la Modernidad. Hermenéutica en la Cultura Posmoderna*. Ed. Gedisa, México, 1986, pág. 117.

⁴⁴ Gadamer, Hans Gerg. *Op.cit.* págs. 335-336.

texto tiene algo que decir. De ello se entiende que la primera condición hermenéutica es enfrentarse con la cosa misma **sin estar prejuiciado**.

"Desenmascarar un prejuicio supone evidentemente anular su validez, ya que mientras siga dominándonos un prejuicio no lo conocemos ni lo repensamos como juicio. No será posible desvelar un prejuicio mientras actúe constantemente y a nuestra espalda sin saberlo nosotros, sino únicamente cuando él es, por así decir, suscitado. Y lo que permite suscitarlo es el encuentro con la tradición".⁴⁵

Cuando ante el texto el lector no comprende el sentido, es necesario preparar la comprensión con una explicación; el texto tiene según su clasificación su propio ritmo y posee una forma literaria concreta, usa términos precisos. Pero, ¿Qué dice ese texto concreto? ¿Qué quiere de mí? ¿Cómo puedo hacerlo mío?... Estas interrogantes las podemos formular ante toda comunicación escrita, ante cualquier texto.

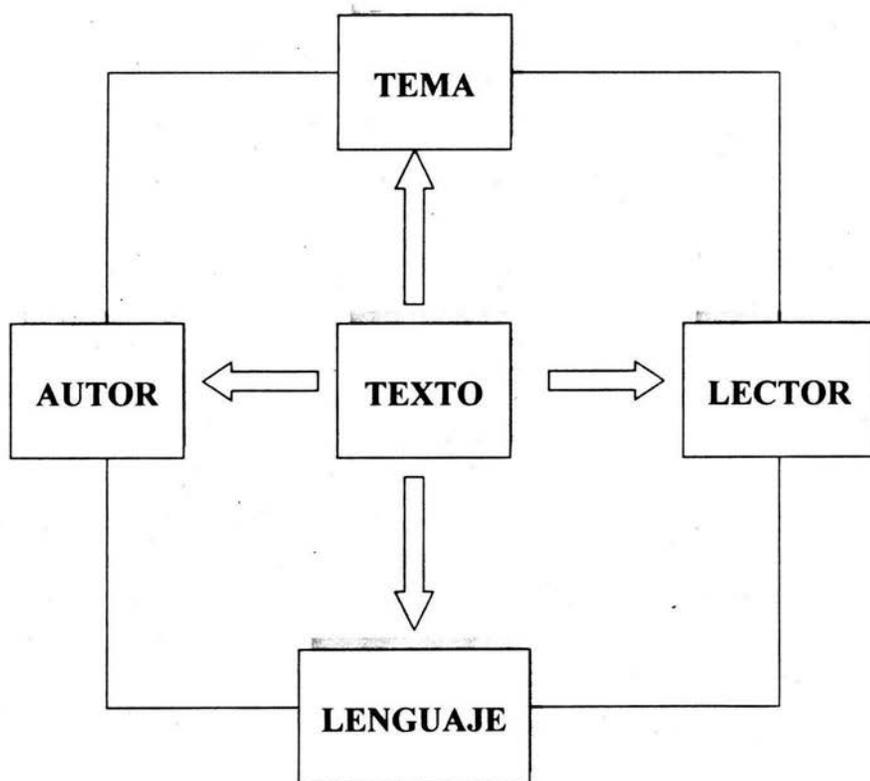
¿Cómo surge el texto? ¿Qué me dice? ¿Cómo condiciona el lenguaje al mensaje que comunica? ¿Qué presupuestos poseo como lector? ¿Qué condicionantes hay en mí?. Éste es el campo de la hermenéutica: la reflexión teórica sobre la comprensión-explicación e interpretación de los textos, sobre todo los literarios.

El texto es un complejo de relaciones en el que coexisten diferentes factores relacionados entre sí. El lector es comunicación, tenemos en primer lugar a alguien que emite un mensaje que es recibido por otro sujeto; es un binomio interesante: un autor que dice algo a un lector. Esta

⁴⁵ Gadamer, Hans Georg. *Op.cit.* pág. 69.

actividad comunicativa se desarrolla sobre bases muy interesantes; el autor elabora su obra sobre una materia concreta, es decir desarrolla un argumento. El texto es el producto de un autor dirigido a un lector. Esta comunicación se realiza sobre un tema en un lenguaje determinado.

FACTORES IMPLICADOS EN EL TEXTO*



* Relación hermenéutica de los factores implicados en el texto. La gráfica representa la posición y relación de los factores: autor, tema, lector y lenguaje, en torno al texto.

En este trabajo se ha optado por una hermenéutica de texto, por lo que el texto ocupa el centro del esquema. El texto se sitúa como el portador del sentido entre el autor y el receptor (lector). Esta relación lineal está medida por el lenguaje y sucede al interior de un tema: el que se desarrolla en la comunicación y que se desenvuelve en un lenguaje determinado.

Sería un error conceder un puesto exclusivo a algunos de los elementos del esquema en detrimento de los demás. Distinto será que se dé más importancia a un factor que a otro, dependiendo del tipo de trabajo interpretativo y de las circunstancias del texto (es evidente que en una poesía romántica el factor autor está más presente que otros o, en una exposición didáctica el factor tema será más importante). Conviene recordar que cada uno de los factores no están separados, sino relacionados entre sí. Son co-factores que organizan un conjunto, están ensamblados formando un **sistema organizado y unitario**.

Con base a la lectura de *Verdad y Método* de H.G. Gadamer, se puede inferir por un análisis, a nivel literario y filosófico, que muestra el carácter **dialógico** de la **comprensión**. Nosotros queremos comprender una obra; el texto se presenta como una estructura acabada, se abre en la fase de **lectura** a una especie de **diálogo** entre dos interlocutores. El lector es invitado, o desafiado a contribuir con sus preguntas, respuestas y relaciones para que se realice la mejor **comunicación** posible. El lector que llega a realizar este proceso hace hablar y responder a su texto; digámoslo de esta forma, el texto estará siempre cerrado porque quiere que lo llamemos.

Siempre que abordamos un texto, nos dice Gadamer, con preguntas precisas, o con curiosidades, apertura y enfoque global, se presentarán dos actitudes:

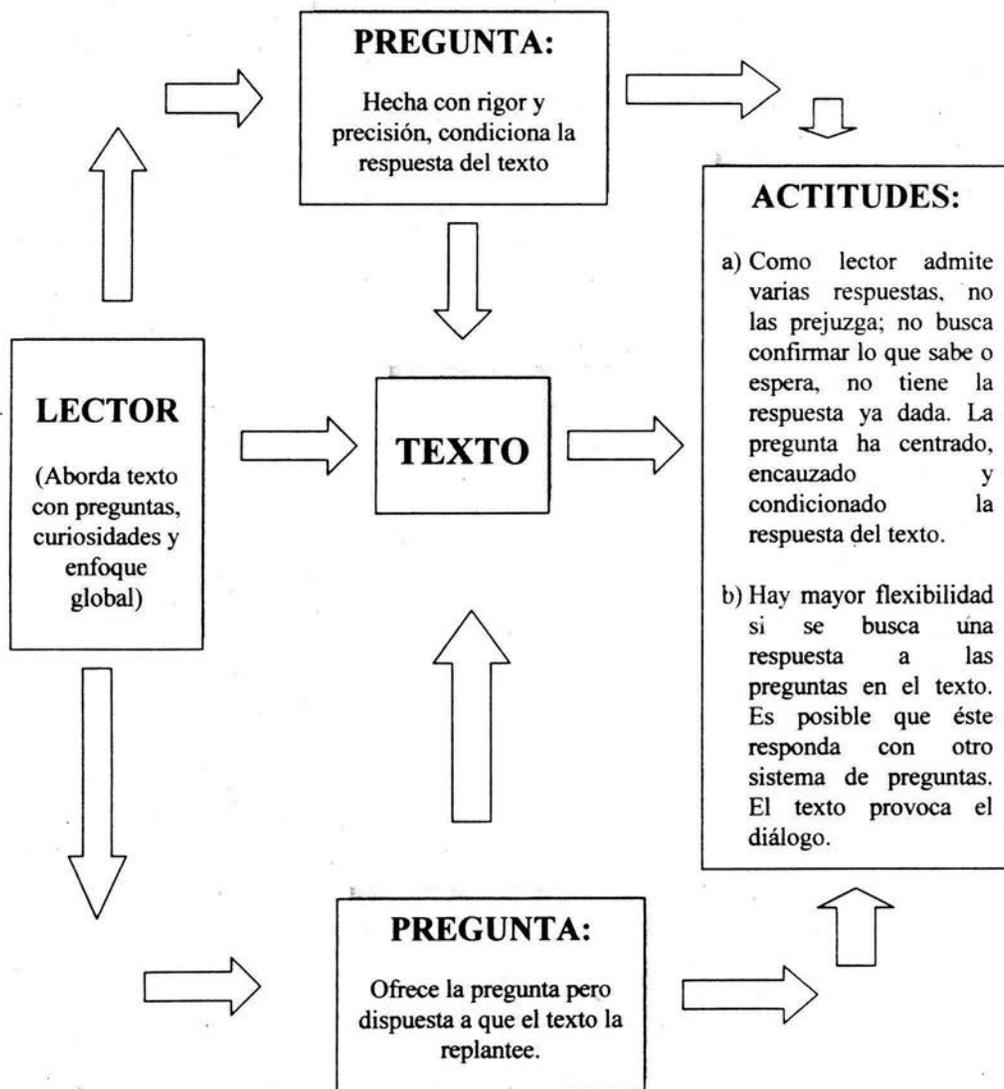
La primera plantea al texto la pregunta con rigor y precisión; como lector admite varias respuestas, nos las prejuzga, no busca confirmar lo que sabe o espera, no tiene la respuesta ya dada; pero la pregunta ha centrado, encauzado y condicionado la respuesta del texto.

La segunda actitud ofrece la pregunta pero dispuesta a que el texto la replantee, traslade al lector a otro problema, a que el lector pregunte y el texto le responda: tienes que considerar este otro problema, hay que ver en esa otra dirección.

Si se busca una respuesta a las preguntas en el texto es muy posible que éste responda con otro sistema de preguntas, y pida un nuevo planteamiento de las interrogantes del lector, por lo que el **texto provoca el diálogo**. Cuando leemos un texto lo hacemos desde nuestros intereses y preocupaciones presentes. El lector se pone en relación con el texto y éste con el lector, produciendo una inquietud que impulsa al lector a leer de nuevo.

El contacto subsiguiente con el texto es distinto al primero, cambia la colocación del lector respecto al texto.

Para comprender mejor lo mencionado en los párrafos anteriores, presentamos un esquema que explica a detalle las relaciones y actitudes referidas:



En cuanto al círculo hermenéutico gadameriano podemos comentar que el lector entra en el texto con su realidad personal. Su mundo, su **horizonte** condicionan su **comprensión** particular del texto. Y a su vez el texto amplía el **horizonte del lector**. En la hermenéutica gadameriana, el horizonte es algo en lo que hacemos nuestro camino y que hace el camino con nosotros.

Gadamer dice que el horizonte se desplaza al paso de quien se mueve. El que tiene un horizonte no se limita a lo más cercano sino que "ve por encima de ello". Posteriormente en su obra planteará la manera de llevarse a cabo lo que denomina por fusión de horizontes, es decir, el lector y el autor en igualdad al llegar a un perfecto diálogo.

"Casualmente, no sólo lo singular puede ser comprendido a partir de lo total, sino que también lo total sólo puede ser entendido a partir de lo singular"⁴⁶. En la reflexión hermenéutica de Gadamer, se alude a esta realidad con la denominación de **círculo hermenéutico**.

Se conoce por círculo hermenéutico "la correlatividad de dos factores y su mutuo condicionamiento en el acto de **comprender** y **explicar**"⁴⁷. Cuando dos personas dialogan para comunicarse la palabra va pasando de uno a otro, los papeles de yo y tú se van cambiando, continuamente se retorna a un punto precedente. Este retomar puede sugerir la imagen del círculo.

El círculo hermenéutico presupone algo, pero no lo da por hecho. No se cierra en sí, antes se abre a la corrección y enriquecimiento. El círculo

⁴⁶ Gadamer, Hans Georg. *Op.cit.* pág. 340.

⁴⁷ Schleiermacher, Friedrich D.E. *Monólogos*. Ed. Anthropos, Barcelona, España, 1991.

hermenéutico se sitúa en la correlación del todo y las partes, de general a particular. Y viceversa, se reconoce la parte en función del todo y el todo en función de las partes; se infiere lo general a partir de lo particular y lo particular en relación a lo general.

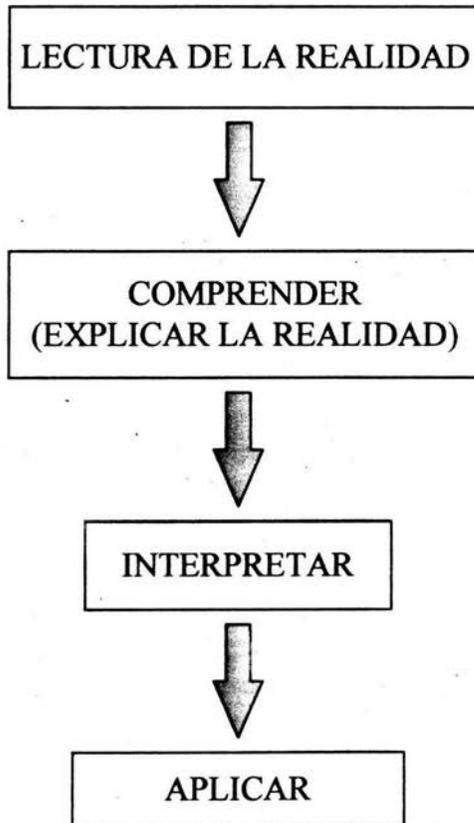
La hermenéutica, para Gadamer no es más que un método, que representa una forma de alcanzar y explicar la realidad. Para lograr una lectura de nuestra realidad es necesario comprenderla, esto implica, primeramente, no verla como algo individual sino que a su vez, interpretar y aplicar.

Por tanto, comprender un texto significa hablar con él, preguntar y contestar desde él, descubriendo que el texto no sólo fue escrito por alguien en algún momento histórico, sino que, también lleva consigo una carga de sentidos y significados.

Comprender lo leído es también hablar con alguien que escribió, pararse donde él está, conocer su realidad y la opinión que sobre ella tiene, es decir, su propia forma de leerla. La realidad, ciertamente, es una sola pero existen diferentes formas de llegar a ella, o sea, es algo que puede considerarse de otro modo dependiendo de la visión del lector y su propia historia que la determina.

Para entender mejor la idea hermenéutica de Gadamer, veamos el siguiente esquema:

LA HERMENÉUTICA DE GADAMER*



* El proceso hermenéutico gadameriano conlleva necesariamente el diálogo entre el lector y el texto.

En este sentido, el lector debe ser del texto y comprenderse con él y en él, es decir, saberse. Saber de sí mismo desde una visión actual; pero ya no se trata tan solo de un individuo sino de ambos; existe una empatía donde se conoce y reconoce, es decir comprende e interpreta desde la actualidad del lector con respecto al autor.

La lectura es como si se arrojara una piedra al agua, donde se producen círculos concéntricos por un efecto inmediato y otros posteriores como producto de aquel hecho. Es decir, la lectura tiene una resonancia a corto y largo plazo y, los efectos que produzca estarán acordes con la relación del mundo y la comprensión que se tenga de él. Pero en la lectura no sucede exactamente lo mismo que en el ejemplo, porque la comprensión posterior, en primera instancia, parece ser efecto del hecho de haber leído, pero se deben también tomar en cuenta que hubo otras dinámicas dentro del lector que lo indujeron a tal situación, a partir de lo cual cobra importancia el acto de leer.

Noé Jitrik ocupado también –como hemos visto en otra parte del trabajo- sobre el fenómeno de la lectura y por consiguiente de la comprensión, declara lo difícil que es definirla, a qué se aplica y cómo se manifiesta, pero reconoce que la comprensión es básica tanto para la comunicación como para el conocimiento. De acuerdo con este autor, la comprensión lectora puede dividirse en dos clases: la inmediata y la diferida.

“Tengo la impresión de que casi todos giramos y nos angustiamos por la comprensión inmediata y poca importancia le damos a la diferida, uno de cuyos requisitos mínimos sería el de la paciencia. Dicho de otro modo, la inmediata resultaría de una relación unívoca con el texto aunque también ocurre que,

dada cierta capacidad y saber, un texto complicado pueda dar lugar a una comprensión inmediata. La otra, en cambio, se produce por misteriosos caminos y procedimientos, implica operaciones no racionales y racionales, de acumulación procesal, resulta de una "alquimia" cuyos resultados no se pueden prever, pero que sin duda se manifiestan. Comprensión diferida es lo que se entiende en forma de una modificación, después de que "no se ha comprendido nada"⁴⁸.

La perspicacia que se adquiere al leer va en dos sentidos: primero, una lectura superficial que conlleva una comprensión superficial; y otra, de nivel más alto que implica una mayor reflexión y por consiguiente necesita más tiempo para ser digerida. Obviamente al comparar ambas lecturas en una predominan ideas ligeras y superficiales que pueden motivar cambios reveladores de la lectura en el lector; y otra, que además producirá variaciones significativas en la cultura misma del lector.

El mundo actual pareciera estar obsesionado por la rapidez y la administración rigurosa del tiempo. Nos desarrollamos en la época de la información en detrimento del conocimiento y del sentido. Esta conducta no escapa al campo de la lectura, proliferan los cursos ofertando las mejores técnicas para leer de manera presurosa, en la preocupación por "ganar" tiempo, la lectura rápida en muchas ocasiones conduce a la lectura inútil. Al preferir la eficacia aparente de la lectura rápida por sobre la eficiencia real de una lectura lenta o diferida se estaría acabando la razón de ser de los libros cargados de sentido.

⁴⁸ Jitrik, Noé. *Lectura y Cultura*. Ed. Biblioteca del Editor, México, pág. 33.

Los textos necesitan tiempo para dar su riqueza medular. Admiten evolucionar en el tiempo con toda libertad, como un espacio, mediante cambios de ritmo y relecturas parciales; es decir, permiten comprender a su propio ritmo, a la vez respetan nuestro ritmo personal, lo que no hacen ni el cine ni la televisión.

Para Gadamer la distancia en el tiempo es una posibilidad positiva y productiva de la comprensión. La distancia temporal ayuda a elucidar la verdadera crítica de la hermenéutica, ya que distingue los prejuicios verdaderos de los falsos. Señala que deben detectarse los prejuicios para que exista una alteridad entre el interprete y el texto.

La lectura en un contexto general se manifiesta por una capacidad de producir efectos modificadores y ampliatorios, resultando evidente que la idea de comprensión, tal como se ha mencionado, se relaciona con la de inmediatez, la cual a su vez permite, real o ilusoriamente, la cuantificación o la mesurabilidad de dichos efectos. Noé Jitrik, nos permite descubrir que junto a la comprensión **inmediata** existe otra a la que él denomina comprensión **diferida**.

Nos advierte que la comprensión diferida se encuentra siempre, constante y permanente, aunque moderada por la inmediatez inexpresable, incuantificable, lo que resulta de ella se va tejiendo sin cesar en un doble registro: el de lo que, entendido, resurge en lo que podría ser un valor incorporado que permite entender, a su vez, otras cosas y otras lecturas, y el de la cultura misma entendida como una incesante y renovada producción de sentido. Por consiguiente, está en lo que consigue o no, la comprensión inmediata, pero la supera y trasciende.

"La comprensión diferida conlleva, también, supone una respuesta total al juego de complejidades de toda lectura: ese título podría decirse que es un sinónimo de la lectura que sólo en virtud de ella misma se acuerda todo el tiempo y la paciencia de que se puede disponer para comprender lo que la lectura exige y proporciona. Y sin embargo, de este alcance parcial, el razonamiento diferido tiene también su proceso, no es la indefinición ni la vaguedad; tal proceso está marcado por sistemas de aproximaciones y tanteos, por la aparición de modos de comprensión engañosamente precisos o vagamente eficaces, por huecos, por discontinuidades abruptas y bloqueos aparentemente absolutos, por paréntesis y divagaciones, por un "no saber de qué se trata" que se transforma, gracias a la paciencia, en una fuente brotante".⁴⁹

La idea de la comprensión diferida manejada por Noé Jitrik está permeada, seguramente sin pretenderlo, por un sentido hermenéutico, pues se hace necesario para llegar a ella lo afirmado por G.H. Gadamer, en cuanto a que toda interpretación auténtica "violenta" a la cosa misma que interpreta y "libera" al interprete de la superfluidad de lo dado en primera instancia.

"Si bien este concepto de "comprensión diferida" no aparece en las designaciones o atribuciones más comunes de la lectura, está implícito en todas las categorizaciones o clasificaciones de la lectura, aunque la idea misma que la rige se nutra de una sugerencia esencialmente temporal; es probable que cuando se habla, por ejemplo, de asimilar una lectura, se contemple, como tiempo necesario para la asimilación, el mecanismo del diferimiento para lograrlo; del mismo modo, cuando se habla

⁴⁹ Jitrik, Noé. *Op.cit.* pág. 57.

de "lectura crítica" es seguro que en esa fórmula se incluye un factor de elaboración que mucho tiene que ver con la comprensión diferida. Así, si bien el concepto no tiene muchos lugares –o ninguno– de enunciación, tiene vigencia y presencia hasta el punto de que podría ser análogo a lo que supone que es cierto tipo muy especial de lectura, por ejemplo el de los textos poéticos, religiosos o filosóficos. Se podría decir que si bien tales textos propician una lectura de "comprensión diferida", así sea porque de una u otra manera contienen un elemento de hermetismo que obliga a iniciar o al menos a esbozar un movimiento de distanciamiento, no sólo no exclusivizan o acaparan esa posibilidad sino también son víctimas, como todo tipo de textos, de una presión por lo inmediato. Sea como fuere, reducir el concepto de diferimiento a esa clase de textos o considerarlos su asiento excluyente, supondría, además, destinarlos a una suerte de esoterismo para iniciados, con lo cual la virtud misma de la lectura, que descansa en el diferimiento de su comprensión, quedaría anulada y todos los demás textos condenados a la inmediatez".⁵⁰

Un lector habitual sabe que sus lecturas se proyectarán en él en un "después", aunque el tiempo no esté especificado por nada y que el modo como se correlacionarán el lector con su lectura depende mucho de la perspicacia crítica que haya desarrollado.

Respecto a las lecturas, unas ofrecen un mayor grado de dificultad que otras para su comprensión, por lo que el desarrollo de una crítica para su valoración en ocasiones podrá hacerse con relativa facilidad y en otra

⁵⁰ *Loc.cit.* pág. 58.

depende más bien del tipo de texto al que se enfrenta el lector, porque no es lo mismo un texto poético, que a veces parece despegado de la realidad, porque habla de situaciones que sólo el autor comprende a plenitud; a uno filosófico, donde primero hay que tener idea acerca de la filosofía que el autor maneja; o a uno religioso, que puede contener toda una idea filosófica y teológica. Existen muchos distractores para la comprensión de este tipo de textos, como son: el ser absorbidos por el mundo y objetos que lo rodean y que nos impiden reflexionar sobre ellos; hasta la dificultad misma que encierra para entenderlos, al que hay que añadir el hermetismo de su propia existencia. Sin estos textos se advierte la realidad sin una doble reflexión, parecen estar condenados a no ser leídos; sin embargo, son los que más enriquecen las posibilidades culturales del individuo.

Dicho más claramente, si bien la hermenéutica tuvo su origen en ciertas ciencias, especialmente la teología y la jurisprudencia a través del tiempo, su origen se ha extendido a todos los campos del saber; así los textos científicos y literarios o de otra índole están expuestos a ser comprendidos “¿no es la propia realidad el resultado de una interpretación?”⁵¹.

Hasta aquí se ha tratado de explicar el porqué se opta por un enfoque hermenéutico en la práctica lectora para enfrentar uno de los más grandes y medulares retos que enfrenta todo sistema educativo: el bajo rendimiento académico y producción intelectual del estudiante universitario y del profesional egresado.

⁵¹ Gadamer, Hans Georg. *Op.cit.* pág. 327.

Los buenos resultados de la lectura pueden ubicarse como un fruto posterior, debido tanto a la lectura misma como al ambiente sociocultural que interviene en el medio del mismo lector como su capacidad de avance en su propio desarrollo intelectual. Pasando cierto tiempo la lectura hace su trabajo, porque de alguna manera se reflexiona y si existe interés se relee y, entonces es cuando se da una comprensión posterior y por consiguiente su nivel de entendimiento es más profundo.

Debido a que la educación que ha recibido cada individuo en el transcurso de su vida no ha sido la misma y ha tenido diferentes influencias psicológicas, sociales y culturales que han influido en su saber del mundo; todo contribuye para entender mejor un texto, lo cual implica tiempo. En la medida en que el individuo lee más, propicia las interrelaciones con otras lecturas y con su saber. Al leer no siempre recordamos, en el tiempo de la vida, cada una de nuestras lecturas hechas, ni cada uno de nuestros actos y experiencias, pero en proporción a nuestras lecturas enriquecemos nuestros conocimientos; desarrollaremos nuestros potenciales y facultades que harán madurar nuestra inteligencia habituándola a actuar mejor.

Gadamer y Jitrik abordan el tema de la comprensión con profundidad, reflexionan y proponen, analizan y descubren. Develan (con sentido hermenéutico) lo que hay detrás de los signos lingüísticos impresos.

Es oportuno aclarar que la tesis de la comprensión neo-hermenéutica es autoría de Hans Georg Gadamer, pero como se ha advertido han existido y existen, en todas las ramas del saber humano,

pensadores que han transitado por ese camino de manera consciente o inconsciente, como es el caso de Noé Jitrik.

3.5. La Docencia Desde Una Perspectiva Hermenéutica.

La labor del docente hermeneuta es la de la interpretación y traducción del universo simbólico, manifestado en las múltiples formas de ritualización de las actividades diarias que atraviesan el ámbito educativo. Así, ciertamente, la tarea de investigación en dicho entorno presupone interpretar, ya Habermas lo decía al establecer que: "la totalidad de una obra tiene que ser comprendida partiendo de palabras y de sus combinaciones y, sin embargo, la comprensión plena del detalle presupone ya la comprensión del conjunto"⁵².

En otras palabras, la actividad del educador, no debe limitarse a ser la de un simple vertedor de información dentro del aula, sino que debe realizar el proceso enseñanza-aprendizaje, traduciendo las prácticas discursivas que se entretajan entre los sujetos de la educación y en las diversas formas de intersubjetividad que se establecen en todo momento.

En tal sentido, lo esencial del proceso educativo, independientemente de la doctrina filosófica desde la que se le contemple, debe ser la transmisión del saber, sea éste como resultado de las interacciones sociales o bien como resultado de una enseñanza sistematizada. De esto, a su vez, se desprende que la hermenéutica en la educación tiene como función esencial: buscar la intencionalidad de las

⁵² Habermas, L. *Conocimiento e Interés*, Ed. Taurus, México, 1990, pág. 179.

acciones dentro del lenguaje, ya sea como resultado de las experiencias escolares o aquellas que trascienden el entorno local educativo.

Luego entonces, la hermenéutica desentraña la relación de los significados y la revelación de la verdad esencial que habita en el lenguaje, siendo la puerta o el nexo comunicador –horizonte- entre la realidad del texto y la del lector, estableciendo sus bases en la comprensión y en la interpretación para extraer los diferentes grados de certeza inherentes a un texto, dejando claro que el propio individuo lector no puede abstraerse o evitar la propia autocontemplación en el momento de realizar una lectura, volviéndose a su vez él mismo en una suerte de texto inseparable de la lectura original.

El lector y el texto se funden en un todo que se retroalimenta. De igual manera, la comprensión hermenéutica permite la fusión del pasado con el presente creando una nueva realidad.

En cuanto a la interpretación, tenemos que será ésta la que permita expandir nuestra realidad, permitiendo posicionar a nuestro ser en la otredad, la visión ajena, para que surja la comprensión; luego se dará la aplicación, en donde el lector se integra como parte del mundo, enlazando la interpretación con la comprensión. Teniendo como desenlace de esta experiencia la traducción, en donde se da el acuerdo de los interlocutores mediante la forma de diálogo, completando así el círculo hermenéutico.

Desde esta visión hermenéutica, se puede afirmar que no hay sucesos aislados entre texto y lector, educando y educador; existe una interrelación con el mundo que los rodea y más allá.

Así un educador hermeneuta no será más un ente de reproducción ideológica que, generación tras generación, repite la información como un eco interminable a sus alumnos, sino un formador en el más amplio sentido de la palabra, ya que cada frase, gesto, actitud, lectura, etc., el docente estará consciente que tendrán consecuencias determinantes en la formación de sus educandos así como de su entorno.

Lo antes citado estaría incompleto si el ejercicio de la docencia, desde una perspectiva hermenéutica, omitiera el valor de la relación entre hermenéutica y *phrónesis*, porque la riqueza de la *phrónesis* precisamente consiste en ser un juicio práctico aplicable en diversas actividades humanas, como las que se desprenden de la acción educativa.

La *phrónesis* tiene como objetivo impulsar adecuada y correctamente la vida del hombre, así como los verdaderos fines y, ciertamente, como es una disposición práctica acompañada de la razón veraz respecto de lo que es malo o bueno ejecutar.

La voluntad de realizar los fines estaría permeada por la virtud. Aristóteles afirmaba que las obras de la humanidad, se llevan a cabo a través de la *phrónesis* y de la virtud ética; dicho de otro modo, el objetivo será recto gracias a la virtud y los medios serán rectos gracias a la *phrónesis*.

Vale la pena rescatar a la *phrónesis* como una virtud intelectual indispensable en el proceso educativo, para que los diferentes actores que en él intervienen asuman una postura de compromiso auténtico ante los diferentes retos que plantea la realidad. La relación educador-educando

será, en este sentido, phronética, lo cual fomentará sociedades dialogísticas, en las que la phronesis sea un hecho real.

Así, advertimos que el presente trabajo no tiene como objeto ahondar las diferencias de la visión de la ciencia positivista con la hermenéutica, ya que las dos corrientes se manifiestan en la realidad no de manera separada ni excluyente –según nuestra percepción–.

Ya desde la época aristotélica ante la pregunta ¿qué es el ser?, Aristóteles respondía que: “el ser se dice de muchas maneras”⁵³; se encuentra con la pluralidad de las significaciones del ser, sus múltiples sentidos. De forma general, advertimos que la tensión dialéctica entre ambas no significa quitar o invalidar a una a expensas de la otra, el próximo paso, seguramente, será el buscar el horizonte, para que desde él se llegue a un profundo acuerdo tensional.

Para cerrar este capítulo resulta conveniente, a manera de conclusión, citar el punto de vista de Mardones y Ursúa, de donde se infieren siete conclusiones del discurso gadameriano como experiencia hermenéutica:

1. Comprender es ponerse de acuerdo con alguien sobre algo.
2. El lenguaje es, por tanto, el medio para realizar consenso o comprensión.
3. El diálogo es el modo concreto de alcanzar la comprensión.

⁵³ Aristóteles. *Metafísica*, Ed. Gredos, México, pág. 182.

4. Todo comprender viene a ser así un interpretar.
5. A la comprensión, que se realiza siempre, fundamentalmente en el diálogo por medio del lenguaje se mueve en un círculo encerrado en la dialéctica de la pregunta y respuesta.
6. La dimensión lingüística de la comprensión, indica que es la concreción de la conciencia de la historia efectual.
7. La tradición consiste en existir en el medio del lenguaje, en cuanto el pasado se actualiza, se reconoce su sentido, en el presente, a menudo con nuevas iluminaciones.⁵⁴

⁵⁴ Mardones, J.M. y N. Ursúa. *Filosofía de las Ciencias Humanas y Sociales. Materiales para una Fundamentación Científica*. Ed. Fontamara, México, 1994, pág. 180.

CONSIDERACIONES FINALES

“Estudiar es desocultar, es alcanzar la comprensión más exacta del objeto, es percibir sus relaciones con los otros objetos. Implica que el estudioso, sujeto del estudio, se arriesgue, se aventure, sin lo cual no crea ni recrea. Es por eso también, por lo que enseñar no puede ser un simple proceso, como he dicho tantas veces, de transferencia de conocimientos del educador al aprendiz. Transferencia mecánica de la que resulta la memorización mecánica que ya he criticado. Al estudio crítico corresponde una enseñanza igualmente crítica que necesariamente requiere una forma crítica de comprender y de realizar la lectura de la palabra y la lectura del mundo, la lectura del texto y la lectura del contexto”.⁵⁵

⁵⁵ Freire, Paulo. *Cartas a Quien Pretende Enseñar*. Ed. Siglo XXI, México, 1994, pág. 28.

CONSIDERACIONES FINALES

Enseñar a leer es comprometerse con una experiencia creativa alrededor de la comprensión.

Paulo Freire

En la formación profesional de los estudiantes universitarios, los componentes del perfil de egreso de las diversas carreras se contemplan como un todo, en donde se combinan: conocimientos, competencias, habilidades y destrezas, así como actitudes y valores con la finalidad de ejercer la profesión con calidad suficiente y con un alto compromiso social y ético. El desarrollo de tales rasgos no son responsabilidad exclusiva de una sola asignatura sino de todas en un trabajo de interrelación y en el que el acto lector juega un papel básico.

Las habilidades intelectuales específicas como: la comprensión del material escrito, hábito lector, valoración crítica, expresión de ideas con claridad en forma oral y escrita, argumentación, localización, selección y utilización de información diversa..., la lectura es sin duda el soporte principal para tener dominio de los contenidos de aprendizaje, cuya finalidad es la adquisición de competencias cognitivas para su posterior aplicación.

A lo largo del presente trabajo se ha tratado el problema de la no lectura, es por ello que se propone que en el Sistema de Educación Superior y en especial en la ENEP Aragón se articule un Programa para el Desarrollo de la Comprensión Lectora, que indudablemente, repercutirá

en el fortalecimiento académico de los estudiantes. Programa, con carácter permanente, que habrá de contemplar: Foros, coloquios, debates, conferencias, talleres, etc.

La presente investigación no pretende ser más que una aproximación al fenómeno complejo de la lectura a nivel superior, a través de un enfoque hermenéutico: pero desde la perspectiva de una constante revisión de nuestro quehacer diario en las aulas; así como una inquietud constante en la búsqueda de estrategias y metodologías para motivar a nuestros alumnos; para vincularnos con su entorno e intereses. Un reconocer lo necesario que es intentar introducir o recuperar entre los alumnos de la licenciatura de Educación Superior el gusto por lectura. Actualmente esta acción está relegada por la televisión y otros medios que han ido ganando terreno a expensas de la pérdida del hábito lector; es indudable la fuerte competencia que ejercen la imagen y el sonido en sus múltiples usos actuales.

Sin adoptar una posición a ultranza en defensa de la lectura y sin pretender negar las aportaciones de la tecnología, recordemos lo que señala la historia: el mayor invento de la modernidad nació en Alemania a mediados del siglo XV y no ha sido superado. Ninguna computadora ha podido reemplazar al libro: "no requiere de energía eléctrica para su consulta ni de estuches especiales para su transporte. Su peso, además, lo hace más portátil que cualquier microprocesador. No sólo eso: su consulta difícilmente podrá ser superada por la pantalla más compleja que conozcamos. Por ello, pocos se atreven a leer un libro en computadora. Es tarea de locos: cansa la luz de la pantalla y, si decidimos imprimirlo, nos saldrá más caro en tinta y tiempo que comprar un libro en la librería, que

además es empastado. ¿Se imagina usted leyendo la Divina Comedia de Dante en el metro en un montón de hojas sueltas?"⁵⁶.

Justamente en búsqueda de la conciliación entre *episteme* y *tekne*, términos griegos que hasta la fecha señalan la forma moderna del conocimiento. Pero los griegos, lo menciona Gadamer, tenían una palabra más: *phrónesis*, es decir, el conocimiento práctico-social, el conocimiento de las cosas humanas. La *phrónesis* se encuentra a medio camino entre la *episteme* y la *tekne*.

La hermenéutica permite crear no solamente una dimensión dialógica renovada, sino fundamentalmente proyectar un orden de racionalidad a través de la cual se pueda comprender mejor las múltiples polaridades en todos los órdenes de la vida y, que puedan romperse por ser antagónicas. Un diálogo más amplio y profundo cuya utilidad y eficiencia se convierten en factores críticos de éxito, en estas épocas de transiciones y problemáticas de afectación mundial.

La labor práctica de la lectura desde un enfoque hermenéutico obliga a enfrentar, según las propias investigaciones de Gadamer, a tratar de fomentar el tipo de sociedades dialogísticas en las que la *phrónesis* ocupe un lugar preponderante.

Si logramos aceptar que los alumnos (lectores) interpretan de acuerdo a su contexto y que siempre que se interpreta, siempre se comprende desde un esquema conceptual. Hay que ver el contexto del

⁵⁶ Aranda Luna, Javier. *Celebrar a Rulfo, Celebrar la Lectura*. En La Jornada, México, 10 de septiembre de 2003, pág. 5a.

que habla, hay que alcanzar a ver el contexto del que escucha. Y, como son diferentes tratar de aproximarlos.

El docente debe estimular una postura hermenéutica en el alumno, esto es, su capacidad para interrogar al texto, por medio de preguntas que motiven su atención o curiosidad hacia los temas y tópicos donde éste trate o destaque lo medular del texto.

El profesor deberá asumir una función orientadora importantísima, pues estimulará la capacidad hermenéutica de los alumnos y tendrá la tarea de evitar, en lo posible, las preguntas que resulten superficiales o banales. La calidad de la pregunta determina la calidad de la respuesta.

La tarea de promoción a la lectura ha servido, hasta ahora, como bandera política, en donde lo que menos interesa justamente es la lectura misma y, como hemos repetido en el curso de este trabajo, se hace impostergable porque afecta de forma importante el desarrollo del país – en todos los planos: político, económico y social- y porque también, desde lo individual, genera seres alejados de la realidad y vulnerables en muchos sentidos.

Todos los hombres poseen aptitudes para la creatividad. La sociedad necesita hombres creativos que sean capaces de transformarse y transformar la realidad, de usar su imaginación. La creatividad implica romper esquema, ser rebelde, es darle apertura a la inventiva. La lectura, como tal, debe concebirse en el sentido de abrir posibilidades, de generar inquietudes, de estimular el encuentro con lo desconocido; como lo afirma Nietzsche, quien pone el acento en la interpretación, “leer no es recibir, consumir, adquirir. Leer es trabajar”. Así, toda lectura se tiene que trabajar

arduamente. Hay, por tanto, que interrogar al texto, esto es, plantear una búsqueda desde una pregunta abierta para que sea contestada través de la lectura.

TALLER DE LECTURA

Uno de los caminos más factibles y económicos para la **recuperación y formación de lectores**, en el ámbito universitario, es la modalidad de Taller; el cual se propone sea incorporado en la currícula con carácter de propedéutico para los jóvenes alumnos que cursen los primeros semestres en las distintas disciplinas.

Es importante que al inicio de su formación profesional los futuros licenciados en las diversas ramas del saber, encuentren oportunidades para continuar desarrollando las habilidades intelectuales que les permitan leer comprensiva y analíticamente, seleccionar y sistematizar diversos tipos de información y adquirir o recuperar el interés y el hábito por la lectura.

Taller es una palabra que sirve para indicar un lugar donde se trabaja, se elabora y se transforma algo para ser utilizado. Desde el punto de vista pedagógico, éste deberá tomar en cuenta las características, ciertamente diferentes, en una carrera de Arquitectura que en una carrera de Derecho.

El Taller como modelo de enseñanza-aprendizaje contempla como ejes los siguientes puntos:

- Utilizar una metodología participativa. Como es de sobra conocido, la participación activa de todos los participantes es un aspecto fundamental del Taller.
- Es un aprender haciendo. En este caso un aprender leyendo. El profesor se olvidará de la clase magistral y de cualquier tipo de protagonismo, por la acción /reflexión sobre la lectura.
- Elaborar un proyecto de trabajo. En el que los docentes y alumnos participen; en este punto, el docente propondrá un esquema de proyecto, pero las aportaciones y sugerencias de los alumnos tendrán un peso específico.
- Carácter interdisciplinario. El docente que se integre como responsable a este Taller de lectura, provendrá de distintas carreras, lo cual permitirá acceder a perspectivas diferentes sobre la realidad.
- Todo taller implica y exige un trabajo grupal. En lo medular, el Taller se organiza y realiza en torno a un proyecto concreto desarrollado por todos los participantes.

ROLES DEL PROFESOR Y DEL EDUCANDO

- **Docente:** Tiene una tarea de estímulo, orientación y asesoría.
- **Alumno:** Se inserta en el proceso pedagógico como sujeto de su propio aprendizaje.

La **relación docente-alumno** queda establecida en la realización de un propósito común: la lectura de comprensión.

En cuanto a la evaluación ésta se hará de acuerdo a lo realizado (o dejado de realizar), teniendo en cuenta los objetivos propuestos. Se tenderá a la autoevaluación.

El trabajo en el Taller estimula las relaciones entre:

Docente-alumno

Docente-docente

Alumno-alumno

El trabajo en común hace que todos aprendan de todos. El acto pedagógico en el Taller está centrado en el grupo.

De acuerdo a la experiencia propia, es recomendable que el número de elementos no sea mayor a 17 alumnos. La participación lectora de todos y cada uno debe ser de compromiso por el trabajo.

En el Taller, la lectura de comprensión será un espacio de **reflexión** (motivada por preguntas) y, de **acción** en el que se pretende superar la separación que existe entre la teoría y la práctica, entre la educación y la vida, que se da en todos los niveles de la educación, desde la enseñanza primaria hasta la universitaria.

Aceptado el diálogo como aspecto fundamental, en esta visión se transcribe la lectura de Freire en un texto que ya se ha hecho clásico y en el que apunta:

“¿Cómo puedo dialogar?...

¿Cómo puedo dialogar, por ejemplo, si alieno la ignorancia, esto es, si la veo siempre en el otro, nunca en mí?.

¿Cómo puedo dialogar si me reconozco como un hombre diferente, virtuoso por herencia, al frente de los otros, meros “ellos”, a quienes no veo como “yo”?.

¿Cómo puedo dialogar si me siento participante de un “ghetto” de hombres puros y de hombres sabios, propietarios de la virtud y del saber, para quienes los que están fuera son unos enfermos del alma de la inteligencia, son “esa gente” o son “nativos” inferiores?.

¿Cómo puedo dialogar si parto de que la “pronunciación” del mundo es tarea de hombres selectos y que la presencia de las masas populares en la historia es señal de su deteriorización, la que debo evitar?.

¿Cómo puedo dialogar, si me cierro a la contribución del otro, que jamás reconozco, y hasta me siento ofendido con ella?.

¿Cómo puedo dialogar si temo la superación, y con sólo pensar en ella sufro?.

Si a priori admito y afirmo que los campesinos y los obreros son absolutamente ignorantes, incapaces, ¿cómo puedo dialogar con ellos?.

La autosuficiencia es incompatible con el diálogo.⁵⁷

⁵⁷ Freire, Paulo. *Sobre la Acción Cultural*. Ed. ICIRA, Santiago de Chile, 1980, pág. 66.

La actitud dialógica supone la capacidad de poner en cuestión las propias posiciones en el intercambio con los otros; de abrirse a las perspectivas ajenas, para comprender desde la óptica del otro. Gadamer en relación a la lectura lo expresa: "la comprensión del texto, es la que coloca al lector en la posición del "otro"⁵⁸.

Finalmente, no se afirma -y menos se cree- que la hermenéutica sea la panacea para todos los problemas, sean estos de índole social o personal, pero sí es una alternativa que ha resistido y probado, a través del tiempo, su operatividad; más aún, actualmente, con las aportaciones de la neo-hermenéutica y su representante principal Hans Georg Gadamer que la involucra con la actividad multifacética del hombre en donde: la comprensión e interpretación del mundo significa acudir a la lectura como el vehículo más importante para desvelar el conocimiento. "Comprender e interpretar textos no es sólo una instancia científica, sino que pertenece con toda evidencia a la experiencia humana del mundo"⁵⁹.

⁵⁸ Gadamer, Hans Georg. *Op.cit.* pág. 35.

⁵⁹ *Loc.cit.* pág. 23.

ANEXOS

“Existe un rasgo común entre el joven europeo que ataca con bombas incendiarias un campamento de refugiados y el muchacho que asalta y viola en los microbuses de esta cada vez más áspera ciudad: no tuvieron la oportunidad de leer, su imaginación y su sensibilidad quedaron muertas. Por tanto, son incapaces de ponerse en el lugar de los demás”.

José Emilio Pacheco⁶⁰

⁶⁰ Escritor galardonado con el Premio internacional de Poesía y Ensayo “Octavio Paz”, el día 28 de julio de 2003.

ANEXO 1: RELATIVO A CONCEPTOS HERMENÉUTICOS

- **¿Quién es Hermes?**
- **¿Qué tipos de textos se interpreta?**
- **La Hermenéutica aplicada a la educación**
- **Círculo Hermenéutico**
- **Espacios de la Hermenéutica**
- **Bases de la Hermenéutica**
- **La búsqueda de la Hermenéutica**
- **Modelo: Búsqueda y encuentro con el texto**
- **Biografía de Hans Georg Gadamer**

HERMES



¿QUIÉN ES HERMES?

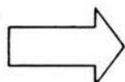
En la mitología griega, mensajero de los dioses, hijo del dios Zeus y de Maya, la hija del titán Atlas. Como especial servidor y correo de Zeus, Hermes tenía un sombrero y sandalias aladas y llevaba un caduceo de oro, o varita mágica, con serpientes enrolladas y alas en la parte superior. Guiaba a las almas de los muertos hacia el submundo y se creía que poseía poderes mágicos sobre el sueño.

Hermes era también el dios del comercio, protector de comerciantes y pastores. Como divinidad de los atletas, protegía los gimnasios y los estadios, y se lo consideraba responsable tanto de la buena suerte como de la abundancia.

A pesar de sus virtuosas características, también era un peligroso enemigo, embaucador y ladrón. El día de su nacimiento robó el rebaño de su hermano, el dios del sol Apolo, oscureciendo su camino al hacer que la manada anduviera hacia atrás. Al enfrentarse con Apolo, Hermes negó haber robado.

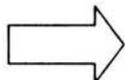
Los hermanos acabaron reconciliándose cuando Hermes le dio a Apolo su lira, recién inventada. En el primitivo arte griego, se presentaba a Hermes como un hombre maduro y barbado; en el arte clásico como un joven atlético, desnudo e imberbe como puede probarse en el Hermes de Praxíteles, en Olimpia.

¿QUÉ TIPO DE TEXTO SE INTERPRETA?



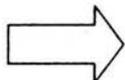
➤ CIENTÍFICO

➤ CONSULTA



➤ LITERARIO

➤ ENTRETENIMIENTO



➤ CONOCIMIENTO

➤ PERIODÍSTICO...

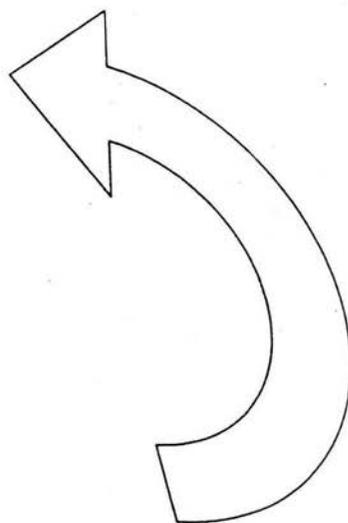
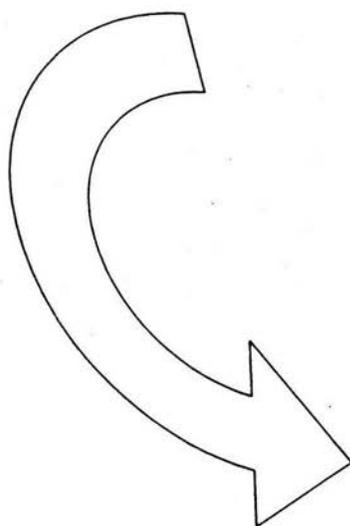
TEXTO

- ◆ DE ACUERDO CON SU NATURALEZA Y LA DISCIPLINA SE TENDRÁ QUE ABORDAR.
- ◆ LOS TIPOS ESPECÍFICOS DE TEXTO PROMUEVEN DISTINTAS EXPECTATIVAS, DONDE SOBRESALEN DIVERSOS OBJETIVOS Y PLANTEAN DIFERENTES EXIGENCIAS AL LECTOR.

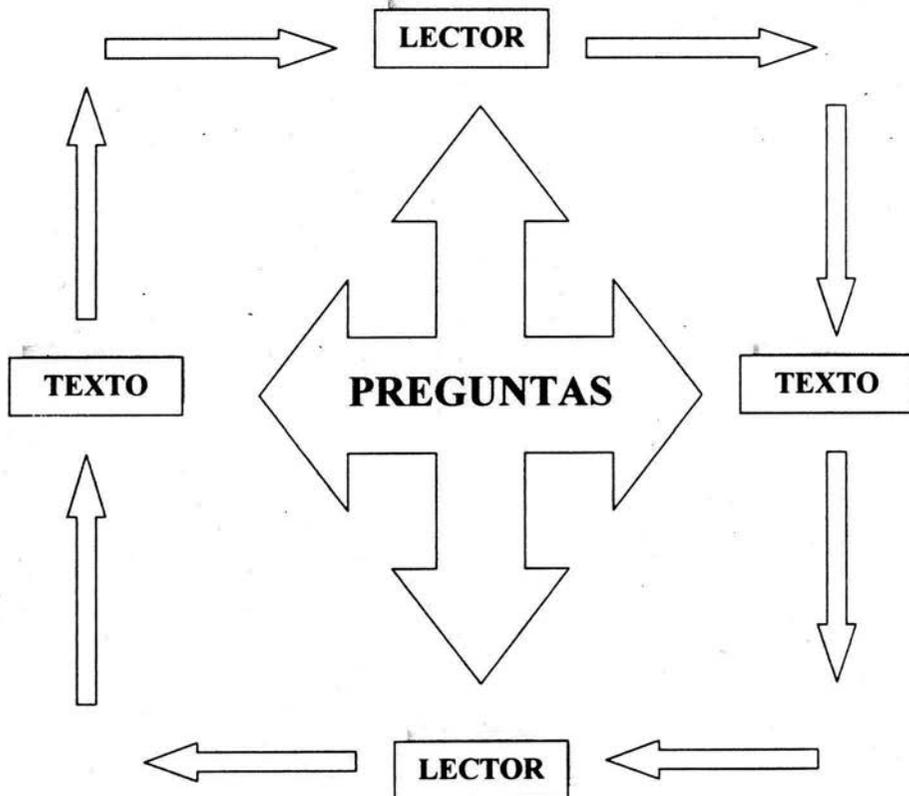
LA HERMENÉUTICA APLICADA A LA EDUCACIÓN

**EDUCAR PARA
LEER**

**LEER PARA
EDUCAR**



CÍRCULO HERMENÉUTICO



ESPACIOS DE LA HERMENÉUTICA

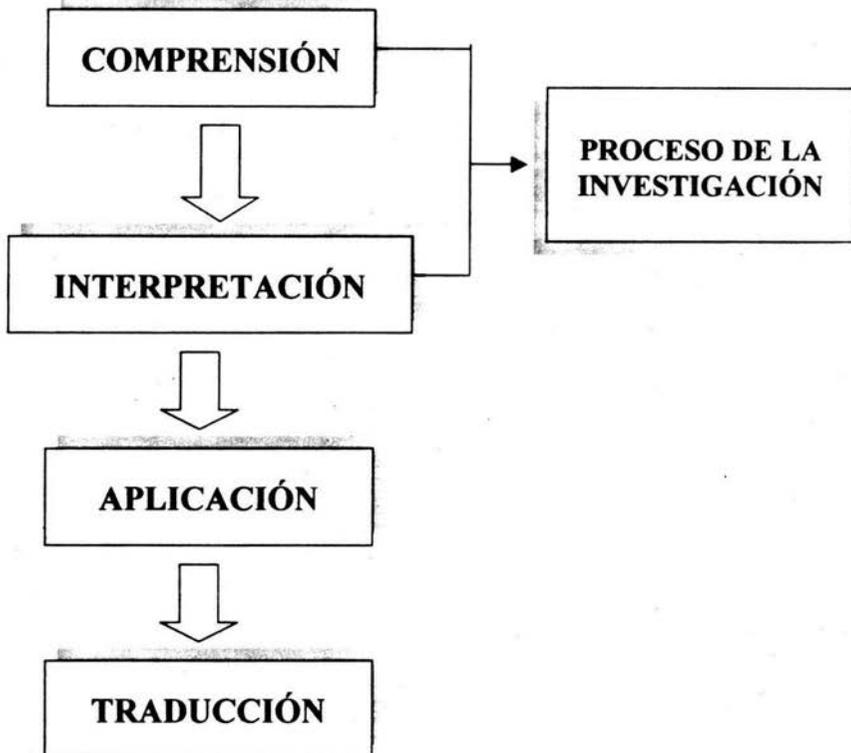
LA HERMENÉUTICA TIENE TRES ESPACIOS ESENCIALES:

- **COMPRESIÓN.**
- **INTERPRETACIÓN.**
- **APLICACIÓN.**



LA VISIÓN HERMENÉUTICA NO SEPARA ESTOS ELEMENTOS

BASES DE LA HERMENÉUTICA

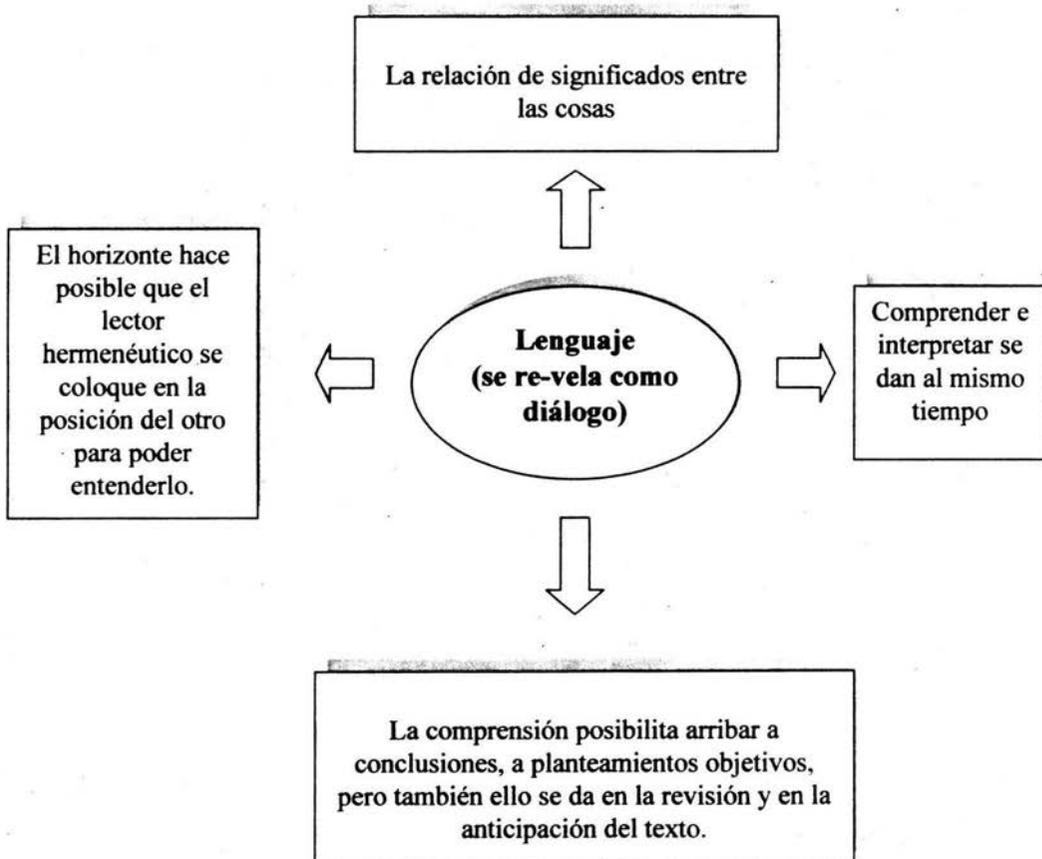


“La comprensión posibilita formar un horizonte que fusiona el pasado con el presente. La interpretación es la encargada de ampliar el horizonte y de colocar a nuestro ser en la otredad, para que se cumpla la comprensión. La aplicación es la forma de asumirse en el mundo y de amalgamar la interpretación con la comprensión. Finalmente, surge la traducción, que es el momento de acuerdo de los interlocutores en medio del diálogo”.⁶¹

⁶¹ Velázquez Rodríguez, Elisa Bertha. *Mitos y Símbolos en Educación*. Ed. Lucerna Diogenis, México, 1997, pág. 106.

LA BÚSQUEDA DE LA HERMENÉUTICA

La hermenéutica busca la interpretación de la realidad en sus significados a través de:



MODELO: BÚSQUEDA Y ENCUENTRO CON EL TEXTO

MODELO	PREGUNTAS
<p style="text-align: center;">Yo Lector</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">En busca del texto a través de la (s) pregunta (s)</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">Diálogo inicial (con el texto) Primera Lectura</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">Diálogo de Confirmación (Relectura)</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">Fusión de horizontes Evaluación o integración del texto con el conocimiento del lector a través del diálogo</p>	<p style="text-align: center;">¿Dónde estoy? ¿Qué busco? ¿Qué quiero?</p> <p style="text-align: center;">¿Qué me dice? ¿Cómo me dice? ¿Lo entiendo? ¿Me gustó?</p> <p style="text-align: center;">¿Comparto conceptos? ¿Encuentro diferencias? ¿Comparo conclusiones?</p> <p style="text-align: center;">¿Comparto conflicto cognitivo? ¿Llegué a la interpretación del texto? ¿Puedo aplicar o extrapolar este conocimiento?</p>

Es conveniente aclarar que, previamente se dotará a los estudiantes de las herramientas teóricas para poder optar por un enfoque hermenéutico en su acción lectora y, así conformar un binomio teoría-práctica ensamblada hermenéuticamente.

Este modelo pretende ir más allá de desarrollar habilidades lectoras (como son: la identificación, explicación, selección, análisis, síntesis, evaluación e integración), porque ubica y da al lector una postura hermenéutica, es decir propicia un saber phronético.

Al fusionar horizontes: el lector-texto-lector-texto... en diálogo forman un círculo hermenéutico, concéntrico nunca cerrado, de amplias posibilidades.

BIOGRAFÍA DE HANS GEORG GADAMER

Hans Georg Gadamer nació el 11 de febrero de 1900 en Marburg y muere en Heidelberg -el 14 de marzo de 2002 a los 102 años- ciudad universitaria donde desempeñó tareas docentes entre 1949 y 1968, conmocionando al mundo académico alemán, justo después de publicar su última obra, "La lección del siglo" una conversación con el italiano Riccardo Dottori, Gadamer funda la nueva hermenéutica, una escuela de enorme influencia.

Educado en Wroclaw (actual Polonia) y también profesor en las universidades de su ciudad natal (1937-1939), Leipzig (1939-1947) y Fráncfort (1947-1949), Gadamer marcó a través de sus numerosos libros, artículos y conferencias buena parte del pensamiento filosófico del Siglo XX.

Su padre era catedrático de Química Farmacéutica. Gadamer estudió Filosofía, Filología Clásica, Historia del Arte, Literatura y Teología en las universidades de Breslau, Munich, Friburgo y Marburg, y se doctoró a la edad de 22 años.

Como profesor de Filosofía impartió clases en Marburg, Kiel, Leipzig, Francfort y Heidelberg. Gadamer fue el primer rector de la Universidad de Leipzig después de la Segunda Guerra Mundial, cuando esa zona de Alemania se hallaba bajo ocupación militar soviética. Tras su jubilación en 1968, el erudito prosiguió su labor intelectual y recibía con

gusto en su residencia del barrio de Ziegelhausen, en Heidelberg, a discípulos y estudiosos.

Alumno aventajado de Martin Heidegger (1889-1976) y maestro de filósofos como el alemán Jürgen Habermas, el español Emilio Lledó y el italiano Gianni Vattimo, Gadamer expuso su pensamiento de la nueva hermenéutica en su obra *Verdad y método* (1960), traducida al inglés, francés, italiano, serbocroata y español.

En sus últimos años de vida, el pensador se ocupó de la relación entre las religiones, y expresó su preocupación por el aumento de los conflictos sangrientos que tienen motivaciones religiosas.

El filósofo germano calificó la hermenéutica (del griego *hermeneuein*, que puede traducirse por transmitir, integrar, entender o comunicar) aplicada a la filosofía como un arte del acercamiento al propio pasado a través de la comprensión del interlocutor, y su máxima es "el otro podría tener razón". Así, la hermenéutica empieza en términos prácticos para Gadamer cuando una persona es capaz de situarse en el punto de vista de su interlocutor y comprender sus posiciones.

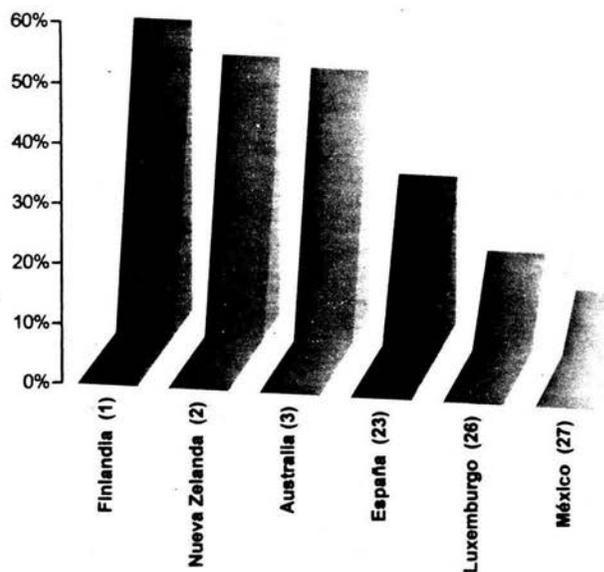
Durante toda su vida, el erudito se mostró muy identificado con las ideas de Platón, a quien dedicó su tesis doctoral, dictada a los 22 años, y sobre quien escribió *La ética dialéctica de Platón* (1928) y el tratado *La idea del bien* (1978).

ANEXO 2: CUADROS ESTADÍSTICOS SOBRE LA LECTURA

- **Indicadores de Lectura 1995-2000**
- **Tasas de Analfabetismo en México**
- **Población Analfabeta en México**
- **Tasas Brutas de Escolarización (Hombres)**
- **Tasas Brutas de Escolarización (Mujeres)**
- **Enseñanza Superior: Personal Docente y Estudiantes**
- **Niveles de Lectura Respecto a las Asignaturas**

INDICADORES DE LECTURA 1995-2000

(Porcentaje de estudiantes de 15 años con habilidad avanzada para leer)



PAÍS	PORCENTAJE DE LECTURA
FINLANDIA	50.1%
NUEVA ZELANDA	44.5%
AUSTRALIA	42.9%
ESPAÑA	25.3%
LUXEMBURGO	12.9%
MÉXICO	6.9%

FUENTE: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE)

➤ México ocupa el último lugar de los 27 países encuestados.

MÉXICO

- Superficie Total: 1 958 201 km²
- Población: 92 718 000

TASAS DE ANALFABETISMO EN MÉXICO (%)

AÑO	MASCULINO	FEMENINO
1990	9.6	15.0
2000	6.9	10.9

FUENTE: Instituto Nacional de Estadística Geografía e Historia (INEGI), 2003.

POBLACIÓN ANALFABETA (Miles)

AÑO	MASCULINO	FEMENINO
1990	2401	3919
2000	5965	3718

FUENTE: Instituto Nacional de Estadística Geografía e Historia (INEGI), 2003.

**TASAS BRUTAS DE ESCOLARIZACIÓN
(Hombres en %)**

AÑO	PREPRIMARIA	PRIMARIA	SECUNDARIA	SUPERIOR
1990	64	115	53	17
1996	72	116	64	16

FUENTE: Instituto Nacional de Estadística Geografía e Historia (INEGI), 2003.

**TASAS BRUTAS DE ESCOLARIZACIÓN
(Mujeres en %)**

AÑO	PREPRIMARIA	PRIMARIA	SECUNDARIA	SUPERIOR
1990	65	112	54	12
1996	74	113	64	15

FUENTE: Instituto Nacional de Estadística Geografía e Historia (INEGI), 2003.

**ENSEÑANZA SUPERIOR:
PERSONAL DOCENTE Y ESTUDIANTES**

TIPO DE ESTABLECIMIENTO	AÑO	PERSONAL DOCENTE	ALUMNOS MATRICULADOS
Todos los establecimientos	1990/91	134 424	1 310 835
De los cuales: Universidades	1990/91	-----	1 252 027
Todos los establecimientos	1996/97	170 350	1 612 318
De los cuales: Universidades	1996/97	-----	-----

FUENTE: Instituto Nacional de Estadística Geografía e Historia (INEGI), 2003.

NIVELES DE LECTURA RESPECTO A ASIGNATURAS

LECTURA	CIENCIAS	MATEMÁTICAS
1. Finlandia	Corea	Hong Kong
2. Canadá	Japón	Japón
3. Nueva Zelanda	Hong Kong	Corea
4. Australia	Finlandia	Nueva Zelanda
5. Irlanda	Reino Unido	Finlandia
6. Hong Kong	Canadá	Australia
7. Corea	Nueva Zelanda	Canadá
8. Reino Unido	Australia	Suiza
9. Japón	Austria	Reino Unido
10. Suecia	Irlanda	Bélgica
11. Austria	Suecia	Francia
12. Bélgica	República Checa	Austria
13. Islandia	Francia	Dinamarca
14. Noruega	Noruega	Islandia
15. Francia	Estados Unidos	Linchtenstein
16. Estados Unidos	Hungría	Suecia
17. Dinamarca	Islandia	Irlanda
18. Suiza	Bélgica	Noruega
19. España	Suiza	República Checa
20. República Checa	España	Estados Unidos

LECTURA

21. Italia
22. Alemania
23. Lichtenstein
24. Hungría
25. Polonia
26. Grecia
27. Portugal
28. Rusia
29. Latvia
30. Israel
31. Luxemburgo
32. Tailandia
33. Bulgaria
34. **México**
35. Argentina
36. Chile
37. Brasil
38. Macedonia

CIENCIAS

- Alemania
- Polonia
- Dinamarca
- Italia
- Lichtenstein
- Grecia
- Rusia
- Latvia
- Portugal
- Bulgaria
- Luxemburgo
- Tailandia
- Israel
- México**
- Chile
- Argentina
- Macedonia
- Indonesia

MATEMÁTICAS

- Alemania
- Hungría
- Rusia
- España
- Polonia
- Latvia
- Italia
- Portugal
- Grecia
- Luxemburgo
- Israel
- Tailandia
- Bulgaria
- Argentina
- México**
- Chile
- Albania
- Macedonia

FUENTE: OCDE

BIBLIOGRAFÍA

“Libros como continentes descubiertos y por conquistar. Plumas, ciudades de tinta. Una lámpara. Hojas sin memoria. La silla, la mesa y un rumor de otoño, madera y escalofrío lejano. Objetos, objetos, objetos. Los objetos gritan en la quietud de su lenguaje, y el instante arde. Me deshace y construye, diminuto, perpetuo”.⁶²

⁶² Chagoya M., César. *Poemas con Espuma*. Ed. Poética de la Tierra, UAS, México, 1997, pág. 15.

BIBLIOGRAFÍA

- Acosta Gómez, Luis A. **El Lector y la Obra.** Madrid, España, Ed. Gredos, 1989.
- Anaya Rosique, Jesús. "Propuestas para Mejorar la Lectura en México", en **Cero en Conducta**, México, Enero-Abril, 1992.
- Aranda Luna, Javier. "**Celebrar a Rulfo, Celebrar a la Lectura**". En La Jornada, México, 10 de septiembre de 2003.
- Arenzana, Ana & García, Aureliano. **Espacios de Cultura.** México, Ed. El Caballito, 1992.
- Argudin, Yolanda & Luna, María. **Aprender a Pensar Leyendo Bien.** México, Ed. Plaza y Valdés, 1995.
- Aristóteles. **Metafísica, Libro G,** Barcelona, España, Ed. Gredos, 1986.
- Arizmendi, Ignacio. **En Torno a la Creatividad,** La Habana, Ed. Academia, 1992.

- Beauchot, Mauricio. **Posmodernidad, Hermenéutica y Analogía**, México, Ed. Porrúa, 1996.
- Berge, André. **La Libertad de la Educación**, Madrid, Ed. Morata, 1982.
- Bettelheim, Bruno & Zelan, Karen. **Aprender a Leer**, México, Ed. Grijalbo, 1983.
- Borges, Jorge Luis. "Notas sobre (hacia) Bernard Shaw", en **Otras Inquisiciones**, Buenos Aires, Ed. Emecé, 1960.
- Bourneuf, D. & Paré, A. **Pedagogía y Cultura**, Buenos Aires, Ed. Cerial, Kapelus, 1984.
- Braslavsky, Berta. **La Querella de los Métodos en la Enseñanza de la Lectura**, Buenos Aires, Ed. Kapelus, 1973.
- Carney, T.H. **Enseñanza de la Comprensión Lectora**, Madrid, Ed. Morata, 1992.

- Cambourne, Brian. "Lenguaje, Aprendizaje y la capacidad para Leer y Escribir", en **Cero en Conducta**, México, Ed. SEPOMEX, Año 7, Núm. 29-30, 1987.
- Certau, Michel de. **Leer una Cacería Furtiva**, México, Ed. UI-Departamento de Historia, ITESO/CEMCA, 1996.
- Curriel Méndez, Martha Eugenia. **Historia de la Educación Pública en México**. México, SEP, 1982.
- Chagoya Monroy, César. **Poemas con Espuma**, México, Ed. Poética de la Tierra, UAS, 1997.
- Descartes, René. **Discurso del Método, Meditaciones Metafísicas**, Lima, Ed. Universo, 1972.
- Ducrot, Oswald & Todorov, Tzvetan. **Diccionario Enciclopedia de la Ciencias del Lenguajes**, México, Ed. Siglo XXI, 1986.

- Duque, Felix. **La Humana Piel de la Palabra. Una Traducción a la Filosofía Hermenéutica**, México, Ed. UACH, 1994.
- Eco, Umberto. **Lector in Fábula**, Barcelona, Ed. Lumen, 1981.
- Enguinoa, Ana Esther. **Didáctica Universitaria de la Lectura**, Xalapa-México, Ed. Universidad Veracruzana, 1987.
- Ferrater, Jose. **Diccionario de Filosofía**, Barcelona, Alianza Editorial, 1982.
- Ferreiro, Emilia & Gómez Palacio, Margarita (Compiladoras). **Nuevas Perspectivas Sobre los Procesos de Lectura y Escritura**, México, Ed. Siglo XXI, 1982.
- Freire, Paulo. **Cartas a Quien Pretende Enseñar**. México, Ed. Siglo XXI, 1994.
-
- Sobre la Acción Cultural**. Santiago de Chile, Ed. ICIRA, 1980.
- Galván, E. **Virtualia, en la Jornada**, México, 5 de Mayo de 1988.

- Gadamer, Hans Georg. **Verdad y Método**, Vol. I y II, Madrid, Ed. Sígueme, 1996.
- Garagalza, Luis. **La Interpretación de los Símbolos**. Barcelona, España, Ed. Anthropos, 1993.
- García Benítez, Claudia. **Diálogo con la Hermenéutica. Fundamentos, Desarrollo y Perspectivas**. México, Tesis de Maestría, UAM-Iztalapa, 1998.
- Habermas, J. **Teoría de la Acción Comunicativa**, México, Ed. Gustavo Gili, 1986.
- INBA **Primer Seminario Internacional en torno al Fomento de la Lectura**, México, Ed. INBA, 1988.
- Iser, Wolfgang. **El Acto de Leer. Teoría del Afecto Estético**, Madrid, Ed. Taurus, 1989.
- Jitrik, Noé. **Lectura y Cultura**, México, Ed. Biblioteca del Editor, 1995.
- **La Lectura como Actividad**, México, Ed. Premía, 1985.

-
- Uno Más Uno. "Sección Sábado", "Saber Leer", México, 16 de agosto de 1986.**
- Lain, Entralgo. "Notas para una Teoría de la Lectura", en **La Lectura**, Ladrón de Guevara, México, Ed. El Caballito, 1995.
- Ladrón de Guevara, Moisés. **La Lectura**, México, Ed. El Caballito, 1995.
- Litton, G. **Los Lectores en sus Libros**, Buenos Aires, Ed. Browker, 1971.
- Malton y Saljo. **Diferencias Cualitativas en el Aprendizaje**, Madrid, Ed. Anthropos, 1986.
- Malvido, Adriana. **La Jornada. "Sección Cultural"**. "Los Libros y las Letras Light, Kleenex y Yogurt", México, 15 de Diciembre de 1993.

- Mardones, J.M. & N. Ursúa. **Filosofía de las Ciencias Humanas y Sociales. Materiales para una Fundamentación Científica**, México, Ed. Fontamara, 1994.
- Mortimer J., Adler. **La Incompetencia para Leer**, Buenos Aires, Ed. Claridad, 1983.
- Novak, G. **Aprendiendo a Aprender**, Barcelona, Ed. Martínez, 1984.
- Núñez Ang, Eugenio. **Didáctica de la Lectura Eficiente**, México, Ed. UAEM, Colec. Textos y Apuntes, # 49, 1984.
- Ortiz-Osés, Andrés. **La Nueva Filosofía Hermenéutica**, Barcelona, España, Ed. Anthropos, 1989.
- Palacios Sierra, Margarita, et.al. **Leer para Pensar: Búsqueda y Análisis de la Información**, México, Ed. Alhambra, 1995.

- Palmer, Richard E. **Hermeneutes Interpretation Theory in Sekleirmacjer, Heidegger and Gadamer, USA, Ed. North Western University Press, 1988.**
- Praga Lozano, María del Carmen. "Enfoque Necesario para la Lecto-Escritura", en **Revista de Pedagogía, México, 1986.**
- Richaundeau, Francois. **La Lectura, Madrid, Ed. Morata, 1985.**
- Rojas Soriano, Raúl. **Métodos para la Investigación Social, México, Folios Ediciones, 1984.**
- Sarmiento Silva, Carolina. **Leer y Comprender, México, Ed. Planeta, 1995.**
- Savater, Fernando. **Instrucciones para Olvidar al Quijote, Madrid, Ed. Taurus, 1980.**
- Schaff, Adam. **Lenguaje y Conocimiento, México, Ed. Grijalbo, 1986.**

- Schleiermacher Friederich, D.E. **Monólogos**, Barcelona, Ed.
Anthropos, 1991.
- Tyler, R.W. "Lectura Crítica", en **Didáctica de la
Lectura Eficiente**, México, Ed.
UAEM, 1994.
- Urban Hernández, C. **Novedades**, "Otras Actitudes en la
UNAM", México, 11 de febrero de
1993.
- Van Dijk, Teun A. **Funciones y Estructuras del
Discurso**, México, Ed. Siglo XXI,
1983.
- La **Ciencia del Texto**. México, Ed.
Siglo XXI, 1985.
- Vattimo, Gianni. **Introducción a Heidegger**,
Barcelona, Ed. Gedisa, 1993.
- El **Fin de la Modernidad**.
**Hermenéutica en la Cultura
Posmoderna**, México, Ed. Gedisa,
1986.

- Velázquez Rodríguez, Elisa Bertha. **Mitos y Símbolos en Educación.**
México, Ed. Lucerna Diogenis,
1997.
- Zuleta, Estanislao. **Sobre la Lectura,** Bogotá, Ed.
Procultura, 1985.